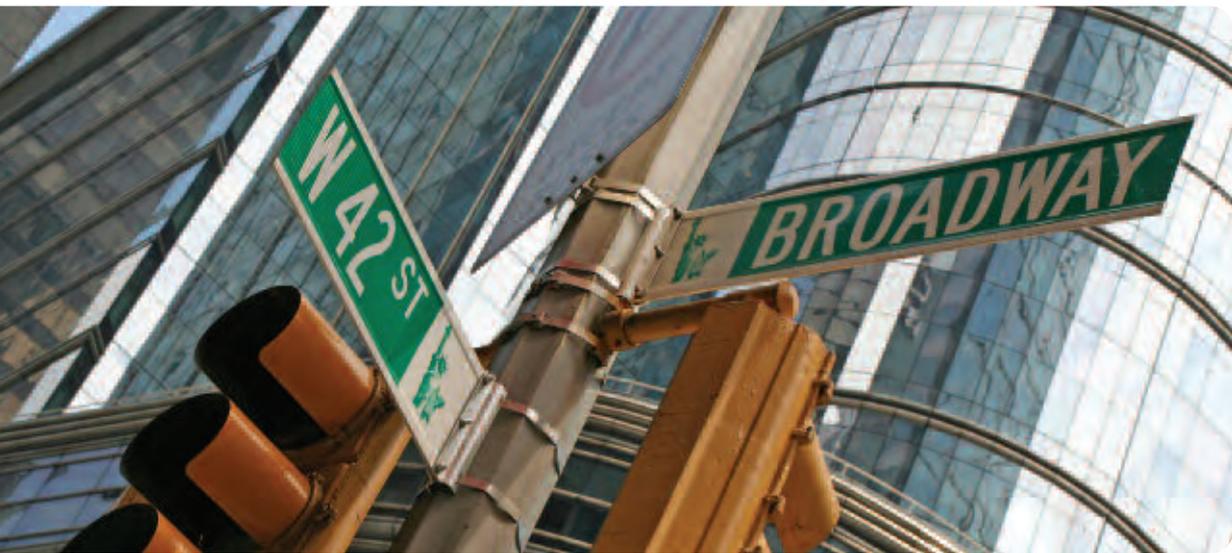


 NEW YORK CITY CAMPAIGN FINANCE BOARD

# GUÍA PARA VOTANTES

## DE LAS ELECCIONES PRIMARIAS DE 2009



**FECHA DE LAS ELECCIONES PRIMARIAS:**  
MARTES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 2009

### ADENTRO:

Candidatos para las elecciones primarias de toda la Ciudad y de Manhattan, Distritos municipales del N° 1 al N° 4

Respuestas a sus preguntas sobre las votaciones

Dónde puede obtener más información

TURN OVER FOR ENGLISH ↘

## PREGUNTAS FRECUENTES

### ¿Puedo votar en las elecciones primarias del 15 de septiembre?

Si es un votante inscrito que está afiliado a un partido que convoca una elección primaria, usted puede (y debe) votar el 15 de septiembre. Si ésta es la **primera vez** que vota en su dirección actual, debe haberse inscrito para votar y haber elegido un partido antes del **21 de agosto de 2009** para cumplir con los requisitos. Todos los demás votantes debieron haberse afiliado a un partido antes del 10 de octubre del año **pasado** (2008) para poder votar en las elecciones primarias de este año.

### ¿Cómo puedo inscribirme para votar?

Complete un formulario de inscripción para votantes y preséntelo en persona en la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York (BOE) o envíelo por correo a la misma. Puede retirar un formulario de inscripción en persona en cualquier oficina de la Junta Electoral, o llamar y solicitar uno, o bajarlo del sitio web de la Junta Electoral. Aunque es demasiado tarde para inscribirse para votar en las elecciones primarias, tiene hasta el 9 de octubre de 2009 para inscribirse para las elecciones generales del 3 de noviembre.

### ¿Es posible que mi inscripción haya vencido?

Su inscripción no tiene fecha de vencimiento, pero es posible que se haya cancelado si se mudó y no notificó su nueva dirección a la Junta Electoral.

### ¿Qué pasa si me mudé dentro de la Ciudad de Nueva York desde la última vez que voté?

En conformidad con las leyes del Estado de Nueva York, cuando se muda, debe notificar el cambio de dirección a la Junta Electoral dentro de un plazo de 25 días. Puede hacerlo presentando un nuevo formulario de inscripción para votantes y marcando la casilla identificada como **"Cambio de dirección."** Escriba su dirección nueva y su dirección anterior, marque la casilla correspondiente al partido al que desea afiliarse (marque esta casilla incluso si ya estaba afiliado a un partido), y proporcione cualquier otra información que se le solicite. Si se ha mudado sin haber notificado el cambio de dirección antes del 21 de agosto de 2009, debe acudir a su NUEVO local de votación y votar usando una papeleta bajo declaración jurada. La Junta Electoral puede informarle si se ha procesado su cambio de dirección.

### ¿Por qué debo votar en una elección primaria?

En una elección primaria se elige al candidato que será nominado por su partido para cada cargo. Sólo puede votar en las elecciones primarias celebradas por el partido al que USTED pertenece. Por ejemplo, si usted es miembro del Partido Familias Trabajadoras, sólo puede votar en las primarias del Partido Familias Trabajadoras, no en las del partido Demócrata o Republicano.

Las elecciones primarias se celebran cuando más de un candidato desea ser nominado por su partido y ha reunido con éxito todos los requisitos para ser incluido en la papeleta para dichas elecciones primarias. Si solo hay un candidato que espera la nominación de su partido, entonces no se llama a elecciones primarias para dicho cargo.

### ¿Qué pasa si no encuentran mi nombre en la lista cuando vaya a votar?

Primero, compruebe que va a utilizar la máquina de votar adecuada para su distrito de la asamblea y electoral. Los números de su distrito de la asamblea y electoral están impresos en la etiqueta de dirección de esta Guía. Además están

impresos en la tarjeta que la Junta Electoral envía a todos los votantes inscritos. También puede pedir ayuda a un trabajador electoral. Normalmente, deberá votar en una máquina específica aunque haya varias máquinas de votar en su local de votación.

Después de confirmar que va a utilizar la máquina correcta, si su nombre no está en el registro electoral, es posible que la Junta Electoral no haya recibido su formulario de inscripción. Si usted piensa que cumple los requisitos necesarios para votar, **puede hacerlo**. Para ello, pida una **papeleta bajo declaración jurada**, o sea una papeleta de papel. Tome el sobre y la papeleta que le entregue la persona encargada y vaya a la cabina de cartón. Complete los datos que se piden en el sobre. Emita sus votos en la papeleta con un lápiz o una pluma de tinta azul o negra llenando los óvalos al lado de los nombres escogidos. Recuerde que no debe hacer ninguna otra marca en la papeleta. Doble la papeleta y póngala en el sobre. Selle el sobre y déselo a la persona encargada. Después de las elecciones, la Junta Electoral comprobará sus registros y su voto se tendrá en cuenta si usted cumple los requisitos necesarios para votar. De lo contrario, recibirá una notificación en la que se le informará que no cumple los requisitos, además de un formulario de inscripción para futuras elecciones.

### ¿Qué pasa si no puedo acudir a las urnas el día de las elecciones?

Puede votar mediante papeleta para votantes ausentes si no puede acudir a las urnas por diferentes motivos, por ejemplo, si se encuentra estudiando en otro lugar, está de vacaciones u hospitalizado, o si tiene alguna discapacidad. Para votar usando una papeleta para votantes ausentes, debe llenar una solicitud para obtener una papeleta para votantes ausentes. Para estas elecciones primarias, las solicitudes de papeletas para votantes ausentes debidamente completadas deben contar con el **matasellos** de la oficina de correo estampado a más tardar el 8 de septiembre de 2009 o se deben **entregar personalmente** en la oficina local de la Junta Electoral hasta las 5:00 p.m. del 14 de septiembre de 2009.

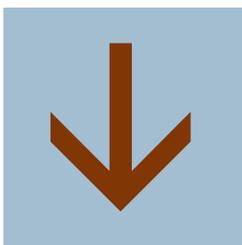
Si presenta su solicitud de papeleta para votantes ausentes en persona en la oficina de la Junta Electoral de su condado, recibirá su papeleta inmediatamente. También puede pedir que se la envíen por correo. Complete la papeleta para votantes ausentes y envíela por correo (debe tener el matasellos estampado a más tardar el 14 de septiembre de 2009) a la oficina de la Junta Electoral **de su condado** o entréguela en persona en dicha oficina (antes de las 9:00 p.m. del 15 de septiembre de 2009).

Es posible que pueda votar en persona (**"Votación en persona por ausencia"**) en la oficina de su condado de la Junta Electoral. La **Votación en persona por ausencia** comienza en cuanto las papeletas se encuentran disponibles (por lo menos 32 días antes de una elección) y termina el día anterior a dicha elección. Llame al número 866-VOTE-NYC para averiguar si este tipo de votación está disponible en su condado para esta elección.



## Debo...

- Inscribirme para votar
- Obtener una papeleta para votantes ausentes
- Dar el cambio de mi dirección
- Afiliarme a un partido político
- Cambiar mi afiliación a un partido
- Averiguar si estoy inscrito para votar en la Ciudad de Nueva York
- Preguntar si mi partido celebrará elecciones primarias
- Averiguar dónde debo votar



Si necesita información sobre la votación y tiene preguntas, comuníquese con la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York (BOE) llamando al teléfono 866-VOTE-NYC (866-868-3692; 212-487-5496 *para las personas con dificultades auditivas*), o visitando el sitio web [www.vote.nyc.ny.us](http://www.vote.nyc.ny.us), o acuda en persona a la oficina local de la Junta Electoral:

#### Oficina general

32 Broadway, 7th Floor  
New York, NY 10004  
(212) 487-5300

#### Manhattan

200 Varick Street, 10th Floor  
New York, NY 10014  
(212) 886-2100

#### Brooklyn

345 Adams Street, 4th Floor  
Brooklyn, NY 11201  
(718) 797-8800

#### Queens

126-06 Queens Boulevard  
Kew Gardens, NY 11415  
(718) 730-6730

#### El Bronx

1780 Grand Concourse, 5th Floor  
Bronx, NY 10457  
(718) 299-9017

#### Staten Island

1 Edgewater Plaza, 4th Floor  
Staten Island, NY 10305  
(718) 876-0079

La oficina general (ubicada en el N° 32 de Broadway) estará abierta hasta la media noche del **viernes, 9 de octubre de 2009** para recibir las inscripciones electorales de última hora para las **elecciones generales**.

## SUS DERECHOS COMO VOTANTE

### TIENE DERECHO A VOTAR EN LAS ELECCIONES PRIMARIAS DEL 15 DE SEPTIEMBRE DE 2009 SI:

- Está inscrito como votante y está afiliado a un partido que convoca una elección primaria.
- Se encuentra dentro del local de votación a más tardar a las 9:00 p.m. del día 15 de septiembre.

### EN CUALQUIER ELECCIÓN TIENE EL DERECHO DE:

- Recibir ayuda en la máquina de votar por parte de cualquier persona de su elección (salvo su empleador o el representante de su sindicato), incluso del personal electoral capacitado, si no sabe leer, no puede ver los nombres impresos en la papeleta electoral, no puede hacer funcionar las palancas, no puede entrar en la cabina de la máquina de votar a no ser que le ayude otra persona, o no habla inglés y necesita un intérprete (en algunos locales selectos, se encuentran a su disposición intérpretes de la Junta Electoral para ayudar a los votantes). Llame al 866-VOTE-NYC para obtener información adicional, incluso cuáles son los locales de votación en los que habrá intérpretes y para qué idiomas.
- Preguntar a los trabajadores electorales cómo se usa la máquina de votar.
- Llevar consigo material dentro de la cabina de votación, incluso esta Guía para Votantes. (Tenga la bondad de retirar estos materiales cuando haya terminado de votar).
- Votar por medio de una papeleta electoral de papel si la máquina de votar está dañada.
- Votar utilizando una "papeleta bajo declaración jurada" (*affidavit ballot*) si su nombre no aparece en la lista de votantes de su local de votación.

**SI SE INSCRIBIÓ RECIENTEMENTE PARA VOTAR, ES POSIBLE QUE DEBA PRESENTAR UN DOCUMENTO DE IDENTIDAD PARA PODER VOTAR EN ESTAS ELECCIONES. Si no puede o elige no presentar un documento de identidad, puede votar utilizando una papeleta bajo declaración jurada.**

# BIENVENIDO A SU GUÍA PARA VOTANTES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK



## CADA CUATRO AÑOS EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK

se convocan elecciones para los cargos públicos. Este año, usted emitirá sus votos para los cargos de alcalde, defensor público, contralor, presidente del condado y su concejal. Esta Guía para Votantes le brinda las reseñas de los candidatos que se postulan a estos cargos para que pueda compararlos y tomar una decisión con conocimiento de causa cuando vaya a votar.

El primer paso son las elecciones primarias del 15 de septiembre, mediante las cuales los candidatos esperan ser nominados por los partidos principales para que puedan postularse en dicha capacidad en las elecciones generales. Usted debe estar afiliado a un partido para votar en sus elecciones primarias. Algunos partidos no convocarán elecciones primarias y, en algunos casos, sólo habrá un candidato que espera ser nominado, en cuyo caso no se necesitará una elección primaria. Sin embargo, si recibió esta Guía para Votantes por correo, usted reúne los requisitos para votar en las elecciones primarias. Pase la página para leer directamente las reseñas de los candidatos que se postulan a los cargos en las elecciones primarias, comenzando por los candidatos para cargos de toda la ciudad.

Puede obtener más información sobre los candidatos que se presentan a cargos de toda la ciudad mirando los debates entre ellos. Además puede mirar las reseñas de los candidatos en el Video de la Guía para Votantes de la ciudad por televisión o en la Internet. Encuentre información sobre las emisiones de ambos programas más adelante en esta Guía, o visite [www.nyccfb.info/voterguide](http://www.nyccfb.info/voterguide) para obtener más información y vínculos a contenido en línea.

**Para leer más sobre la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, pase a la página 16.**

## ÍNDICE

Sus derechos como votante .....2

Preguntas Frecuentes sobre la Votación .....2

### RESEÑAS DE LOS CANDIDATOS

Candidatos de toda la ciudad .....4

Candidatos Locales .....10

Cómo Usar la Máquina de Votar .....16

Programa de Financiamiento de Campañas  
Electorales de la Ciudad de Nueva York .....16

## OBTENGA MÁS INFORMACIÓN EN LÍNEA

Esta Guía para Votantes está disponible en línea y contiene vínculos a otras fuentes de información, que incluyen:

El Video de la Guía para Votantes, que será emitido la semana anterior a las elecciones por el canal 74 de NYC TV y por el canal de cable NY Nonstop de la NBC. Puede encontrar más información en [www.nyc.gov/videovoter](http://www.nyc.gov/videovoter). ¿Se perdió las declaraciones de sus candidatos en la televisión? Encontrará vínculos a los videos de las declaraciones de cada candidato en la Guía para Votantes en línea de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales en [www.nyccfb.info/voterguide](http://www.nyccfb.info/voterguide).

La **Guía Judicial para Votantes** en línea ([www.nycourts.gov/vote](http://www.nycourts.gov/vote)) ofrece información sobre los candidatos para juez de Nueva York. Esta guía fue realizada por el Centro de Ética de la Campaña Judicial (JCEC), que forma parte del Sistema Judicial Unificado de NY.

La aplicación **Encuentre a su representante**, proporcionada por la Comisión de Asistencia al Votante (VAC) en [www.nyc.gov/html/vac](http://www.nyc.gov/html/vac), le indica los nombres y la información de contacto de todos los representantes (locales, estatales y federales) cuando ingresa su dirección. El sitio web de la VAC también ofrece vínculos e información de votación adicional.

## ¿A DÓNDE ME DIRIJO PARA VOTAR?

Visite el sitio web de la Junta Electoral, [www.vote.nyc.ny.us](http://www.vote.nyc.ny.us) y utilice su buscador de locales de votación, o comuníquese directamente con la Junta Electoral de su condado (la información se encuentra en la página 2).

## SI NO ESTÁ SEGURO DE CUÁL ES SU DISTRITO MUNICIPAL

**lo encontrará en su etiqueta de correo**  
El número de su distrito está impreso debajo de su nombre y dirección.

**PARA SU  
INFORMACIÓN**



Nueva York ha sido la ciudad más poblada del país desde 1790. Tiene 28,000 acres de zonas verdes municipales y el Parque Central es el parque municipal más visitado de los Estados Unidos.

# CANDIDATOS DE TODA LA CIUDAD

**ALCALDE** El alcalde es el director ejecutivo de la Ciudad de Nueva York, responsable de la eficacia e integridad de las operaciones del gobierno de la ciudad. Entre las numerosas tareas del alcalde se incluyen la nominación y destitución de los jefes de agencias y los comisionados de los organismos designados por el alcalde, la designación de los miembros de muchas secretarías, comisiones y juntas públicas y la propuesta de un presupuesto para la Ciudad de Nueva York. Además, el alcalde está facultado para vetar las decisiones sobre el uso de los terrenos y las leyes dictadas por el Concejo Municipal. El alcalde gana un salario anual de \$195,000.

**PRIMARIA DEMÓCRATA**

Tony Avella  
Jimmy McMillan

Roland Rogers  
William C. Thompson, Jr.

**CONTRALOR** El contralor es el director financiero de la ciudad. Las obligaciones del contralor incluyen: mantener informados al alcalde y al Concejo Municipal sobre el estado financiero de la ciudad; hacer recomendaciones sobre las operaciones, políticas fiscales y transacciones financieras municipales; auditar los organismos municipales e investigar todos los asuntos relacionados con las finanzas municipales; inscribir y auditar contratos; emitir y vender obligaciones municipales; administrar los fondos de amortización, fideicomisos y fondos de pensiones municipales; y conducir una evaluación para eliminar los derroches y el fraude en las transacciones realizadas por la ciudad. El contralor gana un salario anual de \$160,000.

**PRIMARIA DEMÓCRATA**

Salim Ejaz  
Melinda Katz

John C. Liu  
David I. Weprin  
David Yassky

**DEFENSOR PÚBLICO** En su capacidad de intermediario, el defensor público supervisa la gestión de los programas de información pública y quejas sobre servicios de los organismos municipales, e investiga y trata de resolver las quejas sobre numerosos servicios públicos. En ausencia del alcalde, el defensor público se desempeña en dicha capacidad; si se produce una vacante, el defensor público ejerce como alcalde hasta que se convoque una elección especial. Además el defensor público está a cargo de presidir las reuniones del Concejo Municipal y puede promover leyes locales. El defensor público gana un salario anual de \$150,000.

**PRIMARIA DEMÓCRATA**

Bill de Blasio  
Eric Gioia

Mark Green  
Norman Siegel  
Imtiaz Shabbir Syed



**Tony Avella**  
ALCALDE

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Asesor de los Alcaldes Koch y Dinkins; activista comunitario por mucho tiempo en grupos vecinales

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en Ciencias Políticas, Hunter College

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Sierra Club, Asociación Nacional para Mejorar la Posición de la Gente de Color (NAACP), las organizaciones Caballeros de Colón y Caballeros de Pitias y la Sociedad Masónica

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejo Municipal, desde 2002

Póngase en contacto con mi campaña: [info@tonyavellaformayor.com](mailto:info@tonyavellaformayor.com)  
Vía Internet en: [www.tonyavellaformayor.com](http://www.tonyavellaformayor.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Nueva York es una ciudad de vecindarios. Sin embargo, con el gobierno de Bloomberg, nuestros vecindarios han quedado relegados, y se han antepuesto los intereses de Wall Street y de los promotores inmobiliarios. Tony Avella preservará el encanto y el estilo de nuestras comunidades y pondrá fin a la edificación excesiva que ha menoscabado nuestra calidad de vida, abarrotado nuestras escuelas, aumentado el tráfico y sobrecargado nuestra infraestructura. Tony despojará a la industria inmobiliaria de su influencia política.

Crearé nuevas viviendas asequibles y mantendrá las que ya existen al mismo tiempo. Tony reformará el proceso de planificación municipal para dar a cada ciudadano en cada manzana la posibilidad real de expresar su opinión sobre lo que ocurre en su vecindario, defenderá a los arrendatarios de los arrendadores inescrupulosos y ampliará el acceso a las zonas costaneras, parques y espacios abiertos.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Tony regulará los bienes raíces comerciales para proteger a las pequeñas empresas contra los aumentos de alquiler. Alentará la participación de directores, maestros y padres en la reforma del Departamento de Educación, pondrá fin a la práctica de "enseñar para pasar exámenes" y contratará a un educador para que se desempeñe como el próximo canciller. Tony mejorará los servicios prestados a las personas de la tercera edad, los jóvenes y los Veteranos de Guerra así como el bienestar de los animales. Hará realidad el servicio bibliotecario todos los días de la semana, trabajará para restablecer una matrícula gratuita en The City University of New York y adoptará ideas innovadoras para el transporte, como por ejemplo trenes ligeros para que las tarifas del tren subterráneo y los autobuses se mantengan bajas.

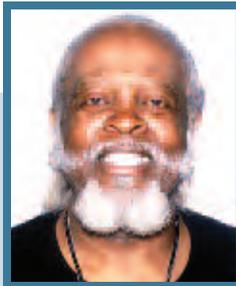
**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Tony Avella es el único candidato a Alcalde que ha defendido todo el tiempo nuestros vecindarios, nuestras escuelas y los puestos de trabajo para empleados agremiados. Los principios y la ética de Tony no están a la venta. Posee antecedentes comprobados como reformador y defensor de las familias de clase media y trabajadora. En sus ocho años en el Concejo Municipal, ha enfrentado los intereses personales de los políticos y contribuido a combatir la iniciativa de Bloomberg de eliminar los plazos del mandato. El gobierno de Avella permitirá que cada neoyorquino exprese realmente su opinión en el gobierno municipal y garantizará que se escuche la voz de la gente.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Jimmy McMillan**  
ALCALDE

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Activista en Alquileres y Fundador del movimiento Rent Is Too Damn High (Alquileres Infernalmente Altos)

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Cartero jubilado

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Graduado en Investigaciones de Seguridad Privada (c1989)

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Asociación de veteranos *Veterans Quality of Life*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Ejército de los Estados Unidos, veterano de la Guerra de Vietnam (3 estrellas de bronce) 1966-67-68

Póngase en contacto con mi campaña: [jimmymcmillan09@aol.com](mailto:jimmymcmillan09@aol.com)  
Vía Internet en: [www.mcmillan09.org](http://www.mcmillan09.org)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Alquileres Infernalmente Altos- Congelar Alquileres-Reducción de Alquileres-Reversión de Alquileres. (las personas deben tener dinero para gastar). Nuestro plan creará de 3 a 6 millones de puestos de trabajo que generarán de 3 a 6 mil millones de superávit en dólares. Saque las cuentas un cálculo de 10 millones de residentes de Neoyorquinos de Brooklyn, el Bronx, Staten Island, Manhattan y Queens no tendrán que aguantar más el acoso de los "Arrendatarios". El Rescate y el Estímulo no sólo nos darán la oportunidad de reducir los alquileres. Los

arrendatarios con violaciones, los edificios sin registro y otros nos dan la oportunidad de bajar los alquileres. La fiesta se terminó.

Alquileres Infernalmente Altos.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Los inquilinos pagarán \$550 por mes de alquiler en edificios construidos antes de 2001, y \$750 por mes en edificios construidos después de 2001. El Proyecto de Ley de Vivienda de Emergencia para los Desamparados hará ilegal que exista un edificio abandonado en cualquier lugar de los 5 condados. Gracias al rescate de \$800 mil millones de dólares y el estímulo de \$787 mil millones de dólares, y ahora usted es propietario del 60% de (GM) General Motors. Los residentes de Nueva York han aportado casi \$6 mil dólares para el Rescate y el Estímulo. Matrícula universitaria GRATUITA, exención o perdón de los préstamos estudiantiles por su contribución al Rescate y el Estímulo. FRAUDE HIPOTECARIO, y Discriminación en la Vivienda, también pedimos reducciones de las hipotecas y en algunos casos exención de la hipoteca. Fraude y corrupción que involucra a todas las agencias federales, estatales y locales: (1) La Asociación Hipotecaria Nacional Federal (Fannie Mae). (2) La Corporación Hipotecaria Federal de Vivienda (Freddie Mac). (3) Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD). (4) Departamento de Preservación y Desarrollo de la Vivienda (HPD) del Estado de Nueva York. (5) Departamento de Vivienda y Renovación Comunitaria (DHCR) del Estado de Nueva York. (6) Junta de Pautas para el Alquiler. (7) Junta para el Control de Alquileres. (8) Junta para la Estabilización de los Alquileres. Alquileres Infernalmente Altos.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Los Alquileres Infernalmente Altos.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Roland Rogers**  
ALCALDE

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Director Ejecutivo de BASN. LLC

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Presidente del Comité para Celebrar el 350º Aniversario de la Ciudad de Nueva York; administra agencias de publicidad para los deportes en los Estados Unidos y China

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Cursó estudios en SUNY en Buffalo y enseñó inglés a periodistas chinos en Shanghai, China. Se desempeñó como consultor de mercadotecnia para nuevos negocios para el Museo de Historia Financiera de los Estados Unidos en el Distrito de Wall Street en 1998

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Durante diez años, el Sr. Rogers también fungió como Presidente y Presidente del Consejo de Administración de *New York City 350th Anniversary Committee Inc.*, que organizó la celebración de la historia y el patrimonio valiosos y de larga data de la Ciudad de Nueva York, aumentó la concienciación de su orgulloso pasado y fomentó el orgullo por la comunidad en los vecindarios de toda la ciudad. Promovió numerosos eventos especiales y cumplió un rol fundamental en la promoción de las bases de la comunidad cultural en toda la ciudad. Fue candidato a alcalde en las elecciones primarias de la Ciudad de Nueva York en 1997

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Tuvo una participación muy activa en el nivel de política entre la gente como estrategia clave para un político muy conocido en su exitosa campaña para ser nominado en las elecciones primarias para la Alcaldía de Buffalo

Póngase en contacto con mi campaña: [rrogers@nyc.rr.com](mailto:rrogers@nyc.rr.com)  
Vía Internet en: <http://RR4mayornyc.com> <http://nyc350.org>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Un modelo de gobierno basado en la gente en vez de las autoridades. La gente de la Ciudad de Nueva York debe convertirse en los árbitros finales de su inversión personal en esta ciudad, donde ya no se tolerará la hipocresía y donde habrá una transparencia institucional junto con un renovado sentido de responsabilidad.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

En una crisis económica, las pequeñas empresas constituyen el alma de cualquier ciudad y en 2009, están relacionadas intrínsecamente con el éxito de la Ciudad de Nueva York. Encontraré formas innovadoras para garantizar que las comunidades sean más dinámicas en aquellas áreas que han estado en crisis por décadas y que ofrezcan la oportunidad de una nueva vida a las personas que desean formar parte del proceso, cualquiera sea el color de su piel, su origen étnico o su credo.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

NO soy un político sino un ciudadano que se postula a un cargo político. Los otros candidatos aspiran a convertirse en políticos de carrera, a formar parte de un sistema, lo que alienta la ambición, el control y la corrupción en el gobierno actual mediante una mala administración de los fondos públicos. Amo la Ciudad de Nueva York y, a diferencia de los otros candidatos, no consideraría comprar votos para ser elegido, infringir las leyes por las que la mayoría de las personas han votado en un referendo público ni pagar para participar con el dinero público.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## William C. Thompson, Jr. ALCALDE

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Contralor de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Finanzas Públicas

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en Letras, Ciencias Políticas, Tufts University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro del Consejo de Administración, Tufts University; miembro en virtud del cargo: Museo de Historia Natural de los Estados Unidos, Museo de los Niños de Brooklyn, Sistema de Bibliotecas Públicas de Queens, Sociedad para la Conservación de la Flora y Fauna Silvestre de Nueva York y todos los Distritos para la Mejoría de los Negocios de la Ciudad de Nueva York

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro y Presidente; Comité de Educación de la Ciudad de Nueva York; Presidente Interino del Condado de Brooklyn; Asistente Administrativo legislativo

Póngase en contacto con mi campaña: [info@thompson2009.com](mailto:info@thompson2009.com)  
Vía Internet en: [www.thompson2009.com](http://www.thompson2009.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** En mi capacidad de Alcalde, asignaría una prioridad fundamental a la expansión de la economía y la generación de empleos. Pondría a todos los neoyorquinos a trabajar de nuevo concentrándome en el desarrollo

económico en todos los condados, expandiendo industrias exitosas, identificando nuevas oportunidades de negocios y garantizando que todos los neoyorquinos tengan las destrezas profesionales requeridas para encontrar un trabajo bien remunerado. Me concentraré en soluciones a largo plazo que garanticen que nuestras comunidades sean valoradas tanto como Wall Street.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

La mayor responsabilidad de cualquier Alcalde es garantizar que todos los neoyorquinos de todos los vecindarios tengan la oportunidad de hacer realidad sus sueños. En mi capacidad de Alcalde:

Convertiré a Nueva York en una ciudad más habitable y más asequible,

Brindaré a cada niño una educación de calidad y respetaré el importante rol de los padres y educadores al mismo tiempo,

Garantizaré que todos los neoyorquinos vivan en una ciudad saludable y segura, y

Mejoraré el acceso a servicios sociales esenciales para ayudar a los neoyorquinos que pasan por dificultades económicas.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Como neoyorquino de toda la vida, conozco los vecindarios de nuestra Ciudad y los desafíos diarios que enfrentan los neoyorquinos de todos los niveles sociales. En mi capacidad de funcionario financiero principal de la Ciudad de Nueva York en los últimos siete años, he logrado que el gobierno municipal funcione más eficazmente y mejor. Aprovecharé mi experiencia ejecutiva, mis destrezas de gestión fiscal y mi comprensión de las necesidades de los neoyorquinos para promover el progreso de esta ciudad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## DEFENSOR PÚBLICO PRIMARIA DEMÓCRATA

### Bill de Blasio DEFENSOR PÚBLICO

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejál de la Ciudad de Nueva York; Director, Comité para el Bienestar General

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Gerente de Campaña de la candidatura de Hillary Clinton al Senado de Estados Unidos en el 2000; Director Regional del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EUA; Ayudante del Alcalde David Dinkins

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Maestría de la Facultad de Asuntos Internacionales y Públicos Columbia University; Licenciatura New York University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Partido Familias Trabajadoras

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejál de la Ciudad de Nueva York por el Distrito Nº 39 (Brooklyn) 2002 al presente; Miembro de la Junta Comunitaria Escolar Nº 15

Póngase en contacto con mi campaña: [deblasio2009@gmail.com](mailto:deblasio2009@gmail.com)  
Vía Internet en: <http://www.billdeblasio.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Los neoyorquinos necesitan un líder fuerte e independiente en el gobierno Municipal que luche por nuestros vecindarios y nuestras familias. En tiempo de crisis económica, tenemos que ayudar a quienes no

pueden ayudarse a sí mismos. Como Defensor Público, seré un defensor de los niños de la Ciudad de Nueva York; los pobres y los vulnerables; y los residentes a quienes nadie les sirve y nadie ve, cuyas voces la Alcaldía ignora con demasiada frecuencia. Los neoyorquinos que no tienen un cabildero o que no forman parte de un grupo con intereses especiales pueden y deben tener un protector en el Defensor Público. Estas son las personas que mantienen la Ciudad de Nueva York funcionando, sin embargo estas son las personas que más necesitan un defensor.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Con dos niños en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, entiendo la importancia de una educación de calidad. Como Defensor Público, lucharé por reducir el número de niños en las clases, hacer las escuelas más seguras, y evitar los recortes de fondos a los salones de clase. También trabajaré para asegurarme de que los neoyorquinos de cada vecindario tengan hospitales que estén abiertos y listos para atender.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Mi esposa Chirlane McCray y yo escogimos vivir y criar a nuestros dos hijos aquí porque la Ciudad de Nueva York es una comunidad vibrante y diversa donde aquello que te distingue es lo que te hace especial. Pero, con demasiada frecuencia, la Alcaldía no escucha las voces del pueblo, los vecindarios no reciben el apoyo que necesitan, y las voces de los ricos y poderosos ahogan las de los demás. La función que ejercí durante la lucha para poner límites a los mandatos es la función que ejerceré como Defensor Público: organizar y darle el poder a las comunidades para levantarse y enfrentar al alcalde cuando no tiene la razón. Trabajaré para restaurar esta visión de la Ciudad de Nueva York, donde valoramos las diferentes culturas, comunidades, y puntos de vista.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

### Eric Gioia DEFENSOR PÚBLICO

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejál

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Electo en 2001 para representar el Oeste de Queens; Presidente del Comité de Supervisión e Investigaciones del Concejo

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Asistió a la escuela pública Nº 11, la escuela intermedia Nº 125, y a la secundaria St. Francis en Queens; trabajó por las noches como conserje y miembro de SEIU 32BJ para pagar la carrera en NYU; Georgetown Law School

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** No corresponde

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Secretario de Juzgado, Oficina del Asesor Legal de la Casa Blanca del Presidente Clinton

Póngase en contacto con mi campaña: [teamgioia@ericgioia.com](mailto:teamgioia@ericgioia.com)  
Vía Internet en: [www.EricGioia.com](http://www.EricGioia.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Debe hacerse mucho más para la clase media en la ciudad de Nueva York, y para aquellos que luchan para alcanzarla. A la gente trabajadora le está resultando más difícil desenvolverse. Con la subida del precio de los alimentos y de los servicios públicos y el aumento de los alquileres, se está exprimiendo a la clase media. Esto no es simplemente otro problema, para mí, se trata

de asegurarse de que haya un lugar en esta ciudad para las familias de clase media como la mía. Seré un Defensor Público que hace más que hablar por hablar a los residentes trabajadores de Nueva York. Tengo una trayectoria comprobada de mejora de escuelas, lucha por viviendas asequibles y promoción de trabajos con salarios verdaderos.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

El gobierno debería trabajar *para* la gente, no en su contra. Por ejemplo, 200,000 niños de nuestro municipio tienen el derecho a una atención de la salud gratuita, pero no la reciben porque nadie del gobierno les informa. Como Defensor Público, reduciré la burocracia y trabajaré con las escuelas y los hospitales municipales para asegurarme de que los niños obtengan la atención de la salud que necesitan. Continuaré denunciado la mala administración y los despilfarros del gobierno, tal como lo he hecho como Presidente del Comité de Investigaciones del Concejo Municipal.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Necesitamos alguien en el Municipio que haga más que sólo hablar. Necesitamos alguien que escuche, se arremangue las mangas y se ponga a trabajar para encontrar soluciones a los problemas comunes que enfrentan los residentes de Nueva York. Tengo una trayectoria de escuchar los problemas de las personas y hacer que las cosas se lleven a cabo, desde reducir la burocracia de los cupones para alimentos que impidió que las personas con hambre de Nueva York recibieran ayuda, hasta rembolsar a los maestros cuando pagan de su propio bolsillo los suministros escolares, y sacar de las viviendas públicas a los delincuentes sexuales inscritos. Si me eligen como su próximo Defensor Público, me levantaré todos los días y saldré a trabajar para los arduos trabajadores de Nueva York que muy a menudo se sienten invisibles ante el Municipio.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Mark Green DEFENSOR PÚBLICO



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Presidente, *Air America Radio*; Presidente, Proyecto para una Nueva Democracia

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Ex Defensor Público; Abogado de Interés Público; Autor/Redactor de 22 libros sobre Gobierno/Asuntos Públicos; Profesor de New York University

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Facultad de Derecho, Harvard, 1970; Facultad de Letras y Ciencias de Cornell University, 1967

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** No se indicó

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Comisionado, Departamento de Protección al Consumidor de la Ciudad de Nueva York, de 1990 a 1993; Defensor Público de la Ciudad de Nueva York, de 1994 a 2001

Póngase en contacto con mi campaña: [contact@markgreen.com](mailto:contact@markgreen.com)  
Vía Internet en: <http://www.markgreen.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Desarrollo Económico, Debemos aprovechar el valioso recurso representado por los trabajadores más innovadores del país para crear nuestra próxima economía. Para convertirnos en la "una Ciudad Creativa", debemos promover las pequeñas empresas, reactivar la fabricación por nichos y generar más "empleos ecológicos" a través de auditorías de energía y mayor conservación, como se describe en mi "Plan para una Ciudad más Ecológica" en [MarkGreen.com](http://www.MarkGreen.com).

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Me concentraría en mejorar nuestras escuelas a través de un mejor reclutamiento de maestros y clases con menos alumnos, más viviendas asequibles y un mejor uso de la tecnología para modernizar nuestro sistema de transporte.

Una mayor transparencia del gobierno puede derribar las paredes entre los ciudadanos y la Municipalidad. Convocaría nuevamente a una junta vecinal en cada barrio de nuestra Ciudad. La única forma de comprender cada comunidad es acudir allí y escuchar a todos.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Conozco el trabajo porque lo he hecho. Como su Defensor Público y Comisionado de Protección al Consumidor, expresé una opinión progresista y tajante para reducir la discriminación racial, impedir que las compañías despidan a víctimas de la violencia doméstica y poner fin a las campañas a favor del tabaco, destinadas a los jóvenes. Volvería a hacerlo.

Mi meta siempre ha sido ahorrarle dinero y proteger su salud...y buscar nuevas soluciones para viejos problemas. Como mi propuesta para la creación de la línea telefónica de asistencia número 311 en 2001 que se puso en práctica más tarde. Pero como ninguno de nosotros es tan inteligente como todos nosotros juntos, lo aliento a que visite la página electrónica [MarkGreen.com](http://www.MarkGreen.com) para compartir sus propias ideas nuevas.

Todos juntos podemos generar un cambio progresista en la Ciudad de Nueva York de la misma forma que el presidente Obama lo está generando en Washington.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Norman Siegel DEFENSOR PÚBLICO



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Abogado de Derechos Civiles

**HISTORIAL PROFESIONAL:** *MFY Legal Services*, Director de Proyectos; Director Ejecutivo; Práctica Privada, representa familias de las víctimas del 11 de septiembre y las partes en el proceso legal que desafían el derecho de expropiación en West Harlem/Manhattanville

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Escuela Secundaria New Utrecht; Brooklyn College; Facultad de Derecho de NYU

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro de la Junta, Fundación Jackie Robinson; Tesorero, Fundación Amadou Diallo; Asesor legal, *Skyscraper Safety Campaign*

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro, Grupo de Trabajo del Alcalde para las Relaciones Policía-Comunidad de 1997 a 1998

Póngase en contacto con mi campaña: [info@normansiegel.com](mailto:info@normansiegel.com)  
Vía Internet en: [www.normansiegel.com](http://www.normansiegel.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Revitalizar nuestra economía. Esta recesión es un desafío grande, pero es también una oportunidad de innovar nuestro gobierno. Un Defensor Público que identifica problemas, defiende soluciones y apoya las

pequeñas empresas envía un fuerte mensaje de que el gobierno municipal se preocupa por nuestras dificultades económicas y está dispuesto a explorar nuevas formas de prestar servicios en un periodo de ingresos reducidos. Siempre nos hemos destacado en los momentos difíciles y saldremos adelante en 2009 y 2010.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

**Educación Pública.** Debemos ofrecer a todos los jóvenes educación de calidad y garantizar que los padres sean respetados y participen en el proceso.

**La vivienda asequible** es crucial cuando los maestros, policías y bomberos no pueden vivir en los vecindarios en los que prestan servicio a causa de los precios.

**Los empleos relacionados con la ecología** son una propuesta en la que no se puede perder. Podemos mejorar la infraestructura de la ciudad y hacerla más sostenible en términos ambientales, proporcionando al mismo tiempo a los neoyorquinos trabajos bien remunerados.

**Igualdad.** Necesitamos superar la discriminación con base en la raza, género, orientación sexual, religión, edad y discapacidad física.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

He dedicado mi carrera a la imparcialidad, igualdad y justicia para todos. Abriría una oficina en cada condado de manera que las personas tengan un foro para ventilar sus quejas. Hay muchos neoyorquinos que todavía se atreven a soñar en cómo deberían ser las cosas, y no simplemente en cómo son. Juntos, podemos hacer que esos sueños sean realidad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Imtiaz Shabbir Syed DEFENSOR PÚBLICO



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** ABOGADO

**HISTORIAL PROFESIONAL:** CONTADOR PÚBLICO

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Maestría en Derecho (Comercial y Tributario); Maestría (Economía); ACMA (Londres) ACIS (Londres)

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Colegio de Abogados de la Corte Suprema de Estados Unidos; Colegio de Abogados del Condado de Nueva York; Sindicato de Trabajadores Independientes

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Ofreció asesoramiento jurídico y realizó actividades sin cobrar honorarios

Póngase en contacto con mi campaña: [attorneysupcourt@aol.com](mailto:attorneysupcourt@aol.com)  
Vía Internet en: [www.imtiazsyed.com](http://www.imtiazsyed.com) (sitio web en construcción)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** La generación de puestos de trabajo durante esta crisis económica.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

Una reforma migratoria integral, viviendas asequibles, otorgamiento de crédito a pequeñas empresas, mejora de la calidad de vida, Participación de los padres en el Control de las Escuelas instando a que el Alcalde conceda dos de los seis puestos de la Junta de Políticas Educativas al Defensor Público, quien representará una educación pública de calidad, y ejerciendo cierto control financiero para supervisar las autorizaciones discrecionales de importantes proyectos que requieran una gran inversión de capital.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Mi trabajo durante más de 25 años como Economista, Banquero, Contador en el área de Gestión y Costos, Perito Administrativo, Consultor de Gestión, analista de políticas fiscales y presupuestarias y Abogado me ha permitido adquirir una gran experiencia para representar mejor los intereses públicos en la Ciudad de Nueva York. Debido a mi contacto con la comunidad en general al prestar mis servicios jurídicos, me he familiarizado con los problemas diarios que los residentes de la Ciudad de Nueva York enfrentan. Estoy muy consciente de sus necesidades porque soy, también, un ciudadano y he sufrido los mismos problemas en los últimos 30 años al vivir en apartamentos arrendados y al trasladarme a mi trabajo en los trenes subterráneos.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Salim Ejaz**  
**CONTRALOR**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata  
**OCUPACIÓN:** Director, Auditoría - Recientemente Retirado  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** 40 años de experiencia financiera; ocupé altos cargos de gerencia en entidades comerciales y gubernamentales. Durante los últimos 12 años, trabajé como Director de Auditoría de un gran gobierno local, donde denuncié un derroche de \$500 millones  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Contador Público Certificado (CPA), Contador de Costos y Administración, Contador Autorizado  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Fui Vicepresidente de un Club Demócrata local  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** 12 años en un cargo de alta gerencia de un gran gobierno local  
 Póngase en contacto con mi campaña: [sal@salejaz.com](mailto:sal@salejaz.com)  
 Vía Internet en: <http://www.salejaz.com>

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Gracias a mi vasta experiencia práctica en altos cargos de gerencia financiera tanto en sectores comerciales como gubernamentales, conozco áreas donde se pueden ahorrar cientos de millones de dólares.

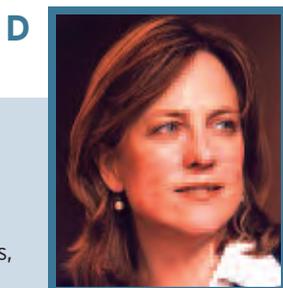
Mis objetivos inmediatos serán: eliminar el derroche y el fraude; mejoras rápidas y significativas en la productividad; mayor transparencia; abolir el favoritismo. Los grandes ahorros que se lograrán a través de mis esfuerzos estarán disponibles para **EMPLEOS, REDUCCIÓN DE IMPUESTOS, VIVIENDAS y EDUCACIÓN.**

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Una de las funciones más importantes del Contralor es administrar los fondos de pensión. Hubo acusaciones de fraude durante el ejercicio del Sr. Hevesi como Contralor. Yo reformaré el sistema completo. Mi meta será una total transparencia, para asegurar que no exista ninguna posibilidad de que los ahorros bien ganados de los contribuyentes sean desaprovechados o malversados.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Estos tiempos turbulentos con cada vez más pérdidas de empleos, una alarmante tasa de ejecuciones hipotecarias y un aumento masivo de impuestos, exigen que el Contralor, su auditor fiscal, tenga la experiencia y la capacitación profesional adecuadas. Yo cumpla totalmente con los requisitos. El **único Contador Público Certificado postulado. 40 años de experiencia financiera**, que incluyen 12 años como Director de Auditoría del Condado de Nassau. **Mi historial de rendimiento en el que denuncié un derroche de \$500 millones es inigualable e incomparable.** Haré incluso más por nuestra gran ciudad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Melinda Katz**  
**CONTRALOR**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata  
**OCUPACIÓN:** Concejala del Distrito N° 29 del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York  
**HISTORIAL PROFESIONAL:** Directora de Juntas Comunitarias, Oficina del Presidente del Condado de Queens, de 1999 a 2002; Asambleísta del Estado de Nueva York, de 1994 a 1999; Asociada, Weil, Gotshal y Manges, de 1990 a 1994  
**HISTORIAL EDUCATIVO:** Doctorado en Derecho, Escuela de Derecho de St. John's University; Licenciatura - University of Massachusetts; Escuela Secundaria Hillcrest  
**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Demócrata  
**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejala del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York y presidenta del Comité de Uso de Terrenos, de 2002 a 2009; Directora de Juntas Comunitarias, Oficina del Presidente del Condado de Queens, de 1999 a 2002; Asambleísta del Estado de Nueva York, de 1994 a 1999  
 Póngase en contacto con mi campaña: [melinda@melindakatzforny.com](mailto:melinda@melindakatzforny.com)  
 Vía Internet en: [www.melindakatzforny.com](http://www.melindakatzforny.com)

reintegraré todas las partes de la ciudad a la prosperidad. Las familias trabajadoras están luchando por pagar las cuentas en medio de despidos e incertidumbre. Debemos protegerlas contra nuevos impuestos y cuotas que causan que sea tan costoso para los neoyorquinos de clase media mantener su calidad de vida.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?** Reforzaré mis antecedentes como negociadora firme con los contratistas y crearé más viviendas asequibles, para evitar que las familias de clase media se vayan de la ciudad debido a los altos costos. Forzaré a las escuelas de la Ciudad a que rindan más cuentas estableciendo la supervisión fiscal del Departamento de Educación, porque todos los niños merecen una educación sobresaliente. Enfrentaré la codicia y el engaño de Wall Street para asegurar que paguen la parte que les corresponda de los impuestos, en lugar de pasar la carga a la clase media. Y expandiré los esfuerzos para eliminar el derroche, el fraude y la mala administración; ingresaré los contratos de la Ciudad en una base de datos en línea, para que todos podamos comprobar que las empresas con las que estemos haciendo negocios cumplan con sus compromisos.

**3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?** Como la candidata más calificada con experiencia en el sector privado y servicio en los gobiernos municipal y estatal, no sólo tengo los conocimientos y la firmeza para hacer las cosas, sino que también soy la que mejor entiende los problemas que enfrentan los neoyorquinos corrientes. Soy producto de la clase media y asistí a las escuelas públicas de Nueva York -- sé por experiencia propia lo difícil que es la vida para las familias trabajadoras cuando todos sus costos están subiendo. Seré una Contralora que asegurará que los servicios municipales funcionen para los que los necesiten.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?** Lucharé por las familias de clase media para crear empleos que paguen un salario vital en los cinco condados y

¿SABÍA  
USTED...?

¿Sabía que puede buscar información financiera de cualquier campaña de la Ciudad de Nueva York en el sitio Web de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales? Encuentre en Internet información sobre recaudación de fondos y gastos.

Escriba en su navegador la dirección [www.nyccfb.info](http://www.nyccfb.info) y visite la base de datos con características de búsqueda de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, ¡y comience a explorar!

## John C. Liu CONTRALOR

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejale de la Ciudad de Nueva York desde 2001

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Presidente del Comité de Transporte del Concejo Municipal; trabaja además en los comités de Educación, Asuntos del Consumidor, Salud, Uso de Tierras, Contratos, Superintendencia e Investigaciones y Reurbanización del Bajo Manhattan. Antes de trabajar en el Concejo Municipal, John Liu administró un equipo de actuarios en Pricewaterhouse Coopers LLP, la firma de contabilidad financiera más exclusiva del mundo, supervisando miles de millones de dólares invertidos en pensiones de compañías Fortune 500

**HISTORIAL EDUCATIVO:** John es un producto encomiable del sistema de educación pública desde Kindergarten hasta la universidad, lo cual constituye el fundamento de su programa para mejorar la calidad de la educación en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York. John se graduó con honores en la Escuela Secundaria de Ciencias del Bronx, luego obtuvo su Licenciatura en Física Matemática en Binghamton University que forma parte del sistema SUNY

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro de la Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color de Queens; Presidente de *North Flushing Civic Association, Inc*; Vicepresidente del Congreso Cívico de Queens; Vicepresidente de la Asociación Demócrata Nuevo Siglo

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro de la Junta Comunitaria N° 7

Póngase en contacto con mi campaña: [info@liunewyork.com](mailto:info@liunewyork.com)  
Vía Internet en: [www.liunewyork.com](http://www.liunewyork.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** La inversión prudente de la cuota que le corresponde a Nueva York de los fondos de la Ley para la Recuperación y Reinversión Estadounidense; ampliar las oportunidades económicas para todas las comunidades; optimizar el rendimiento de los fondos de pensión para proteger el futuro de los trabajadores de la Ciudad de Nueva York.

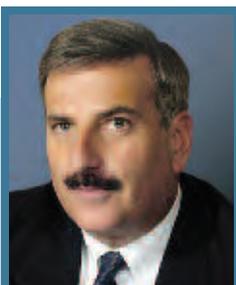
**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Garantizar la responsabilidad en los contratos de urbanismo de modo que las promesas se transformen en trabajos reales para los neoyorquinos; ampliar las oportunidades para las empresas de minorías y de mujeres; crear viviendas asequibles para los residentes de la Ciudad de Nueva York; erradicar el despilfarro y la mala administración fiscal en las agencias municipales y ofrecer responsabilidad y transparencia plenas respecto al gasto del dinero procedente de los impuestos que los neoyorquinos han ganado con tanto esfuerzo.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Mi experiencia profesional y trayectoria en administración financiera, aunado a mi conocimiento del presupuesto municipal y de las operaciones gubernamentales me señalan como la persona mejor calificada para el puesto. A través de mis audiencias del Comité de Transporte dejé al descubierto los dos conjuntos de libros de contabilidad que empleaba la Autoridad Metropolitana del Transporte; además he erradicado la mala administración financiera del Departamento de Transporte y de la Comisión de Taxis y Limosinas.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## David I. Weprin CONTRALOR

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejale, Presidente del Comité de Finanzas del Concejo de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Me desempeñé como Superintendente Delegado de los Bancos del Estado de Nueva York y Secretario de la Junta de Bancos. Posiciones de liderazgo en *Donaldson, Lufkin & Jenrette*; *Kidder Peabody*; *Paine Weber, Inc.* y en *Advest, Inc* desde 1987 hasta mi elección al Concejo.

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Graduado de la Escuela Secundaria Jamaica, SUNY en Albany, graduado con honores máximos en Ciencias Políticas, y graduado en leyes de Hofstra University

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Anteriores y actuales: Consejo de la Comunidad Judía del Noreste de Queens, Servicios Transitorios de Nueva York, Conferencia Nacional de Comunidad y Justicia, Alianza de Respeto a la Ley, *Greater Jamaica Development Corp.*, Consejo Metropolitano sobre la Pobreza Judía, Congreso Judío Estadounidense, Asociación Cívica Holliswood, Fundación para la Educación Económica de la Asociación de Industrias de Valores y la Asociación Brandeis.

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Favor de ver la sección de experiencia profesional

Póngase en contacto con mi campaña: [david@davidweprin2009.com](mailto:david@davidweprin2009.com)  
Vía Internet en: [www.davidweprin2009.com](http://www.davidweprin2009.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Creo que ha llegado el momento de redefinir el papel del Contralor a fin de avanzar en forma agresiva y proteger los intereses de nuestros contribuyentes. Para ello, no se debe sólo erradicar el fraude y el desperdicio, sino también buscar formas creativas de abordar las necesidades individuales de nuestros residentes. Por ejemplo, yo abriría una oficina en cada condado que, entre otras funciones, ofreciera ayuda inmediata a los problemas de impuestos y pagos y auspiciara programas de educación financiera.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Apretar a la clase media de esta maravillosa ciudad es ahora un problema más grande que nunca. El contralor debe usar su poder para mantener la ciudad financieramente accesible para todos, ya sea al parar el cobro de peaje en los puentes, o al evitar el aumento en las tarifas del agua; el desaparecimiento de nuestra clase media, que es el corazón de la ciudad, debe evitarse mediante el uso de una hábil defensa y de nuevas políticas fiscales.

**3. ¿QUÉ LO HACE EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Soy el único candidato con más de 20 años de experiencia financiera, tanto en el sector público como en el privado. Me he desempeñado como Presidente del Comité de Finanzas del Concejo Municipal durante los últimos 8 años. Fui Superintendente Delegado de la Banca del Estado de Nueva York y Presidente de la Asociación de Industrias de Valores, Distrito de Nueva York.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## David Yassky CONTRALOR

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejale del Distrito N° 33 de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Concejale de la Ciudad de Nueva York en los últimos siete años, Presidente del Comité de Pequeñas Empresas del Concejo; profesor de Brooklyn Law School; Asesor Jurídico Principal del Subcomité sobre Delincuencia de la Cámara de Representantes, presidido por Chuck Schumer; Analista de Presupuestos para la Oficina de Administración y Presupuesto de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura Princeton University; Doctorado en Derecho, Facultad de Derecho de Yale

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Demócratas Independientes del Vecindario

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** En el Subcomité presidido por Chuck Schumer, contribuí a aprobar importantes leyes contra el delito, incluso la Prohibición de Armas de Asalto. En el Concejo Municipal promoví legislación para generar puestos de trabajo, construir viviendas asequibles, recortar los derroches en el gobierno municipal y reactivar la economía

Póngase en contacto con mi campaña: [david@davidyassky.com](mailto:david@davidyassky.com)  
Vía Internet en: [www.davidyassky.com](http://www.davidyassky.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN LA CIUDAD QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?** Como Contralor, trabajaré incansablemente para responsabilizar al gobierno municipal, lograr que la estructura de costos de la ciudad se mantenga bajo control, recortar los gastos innecesarios, invertir en fondos de pensión de forma inteligente y generar empleos. Promoveré inversiones en empresas locales y garantizaré el rol de liderazgo de la Ciudad de Nueva York en la creación de las industrias del siglo XXI.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?** Lucharé enérgicamente para aumentar la productividad y aportar las mejores prácticas del mundo de los negocios al gobierno municipal. Auditaré los gastos para eliminar los derroches y exigir resultados. Insistiré en que los organismos municipales mejoren su rendimiento energético promoviendo mejoras ambientales, como por ejemplo edificios ecológicos y combustibles de baja emisión. Actuaré como un mecanismo de control y equilibrio de poderes en el Municipio. En el Concejo forcé a que se rescindieran las lagunas fiscales que subsidiaron una urbanización excesiva que amenazaba la vitalidad y el dinamismo de nuestras comunidades. Serviré como una voz poderosa para una agenda progresista: derechos de los trabajadores; defensa de las protecciones de salarios; lucha contra la pobreza; protección de viviendas asequibles; promoción de las empresas de mujeres y minorías; reforma presupuestaria y una infraestructura sustentable de transporte público.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?** Mi trayectoria para que el gobierno se responsabilice por los resultados y creando empleos mediante creatividad e innovación, así como mi visión sobre cómo la Oficina del Contralor puede cambiar las vidas de la clase trabajadora de neoyorquinos, me califica de modo singular para este cargo.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**PARA SU  
INFORMACIÓN**



Los Distritos N° 1 al N° 4 del Consejo Municipal cubren Manhattan, de un río al otro, desde el Parque Battery hasta el lado sur del Parque Central, y el Distrito N° 4 continúa hacia el norte por el lado este del Parque Central, incluyendo partes del Lado Este del Alto Manhattan.

# SUS CANDIDATOS LOCALES

No se celebrarán elecciones primarias para Presidente del Condado de Manhattan. Aún puede votar para los cargos de toda la ciudad, así que recuerde ir a votar el 15 de septiembre de 2009, entre las 6 a.m. y las 9 p.m.

**PRESIDENTE DE CONDADO** Los presidentes de condado son los directores ejecutivos de cada condado. Están facultados, en nombre de sus condados, a asesorar al alcalde sobre la confección del presupuesto ejecutivo anual; hacer recomendaciones sobre las prioridades presupuestarias, proyectos de capital y otros asuntos; examinar las decisiones sobre el uso de los terrenos y los sitios propuestos para las instalaciones municipales; supervisar la prestación de los servicios municipales y el cumplimiento de los contratos; y tramitar legislación en el Concejo Municipal. Los presidentes de condado ganan un salario anual de \$135,000.

**CONCEJAL** El Concejo Municipal es el poder legislativo, o sea el que hace las leyes del gobierno de la Ciudad de Nueva York. El Concejo Municipal tiene la responsabilidad de aprobar las leyes a nivel local, tomar decisiones sobre el uso de las tierras, investigar y supervisar entidades municipales y aprobar el presupuesto municipal. Cada concejal representa a uno de los 51 distritos del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York. Los miembros del Concejo reciben un sueldo básico anual de \$112,500. Los líderes del Concejo y los presidentes de comité reciben una remuneración adicional. Los concejales están autorizados para ocupar otros cargos además de su cargo en el Concejo.



## **DISTRITO N° 1 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**PRIMARIA DEMÓCRATA**

Margaret S. Chin  
Alan J. Gerson  
Peter Gleason  
Arthur Gregory  
Jin PJ Kim

## **DISTRITO N° 2 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**PRIMARIA DEMÓCRATA**

Rosie Mendez  
Juan Pagan

## **DISTRITO N° 3 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**PRIMARIA DEMÓCRATA**

Yetta G. Kurland  
Maria Passannante-Derr  
Christine C. Quinn

## **DISTRITO N° 4 DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**PRIMARIA REPUBLICANA**

Ashok Chandra  
Neal D'Alessio

**Margaret S. Chin**

**DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** En la actualidad candidata a tiempo completo

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Ex educadora y vicedirectora ejecutiva de Estadounidenses Asiáticos pro Igualdad

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Escuela Primaria Nº 130, Escuela Intermedia Nº 65, Escuela Secundaria de Ciencias del Bronx, licenciatura en Educación - City College Nueva York

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** NOW, Coalición de Inmigración de Nueva York, Comité de Asesoramiento sobre el Censo, Asociación de Desarrollo de Barrios y Viviendas, Asociación del Barrio Chino LDC

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Juntas Comunitarias Nº 1 y 3, Comité Demócrata de la Ciudad de Nueva York

Póngase en contacto con mi campaña: [MargaretChin2009@gmail.com](mailto:MargaretChin2009@gmail.com)  
Vía Internet en: [www.MargaretChin.com](http://www.MargaretChin.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?**

El número 1 en la Ciudad de Nueva York es la vivienda. Trabajaré con el gobierno, la comunidad y la industria para preservar la vivienda asequible. La urbanización no debe desalojar a los que construyen nuestras comunidades. Puedo arreglar la crisis de la vivienda. Lucharé por fortalecer las leyes de control y estabilización de alquileres, derogar Urstadt y el descontrol de vacancias, y fortalecer la observancia del código. Si los contratistas obtienen subsidios y exenciones del gobierno, deben proporcionar

beneficios a nuestras comunidades. Trabajaré arduamente para asegurar que los recursos y programas del gobierno beneficien a los residentes.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?**

En la educación, aumentaré e intensificaré la participación de los padres. es necesario que los Consejos Comunitarios de Educación tengan más autoridad, para hacer que el Departamento de Educación rinda más cuentas. Me esforzaré en eliminar el hacinamiento y en reducir el número de alumnos en las clases. Debemos identificar sitios proactivamente y crear nuevas escuelas. Estoy comprometida a reducir el número de alumnos en las clases. Me preocupó por los temas laborales y de empleo. Debemos apoyar a las pequeñas empresas y los salarios vitales para las familias, y examinar la Zona Barrio Chino/LES Empire e incrementar su impacto. Puedo unir a los sectores privado y público en empleos para los residentes, con prestaciones y salarios equitativos.

**3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?**

He trabajado en esta comunidad por más de 30 años, recientemente en Estadounidenses Asiáticos pro Igualdad (AAFE), como defensora y organizadora comunitaria. Luché por preservar y crear viviendas asequibles, obtener un mejor acceso a servicios, igualdad de oportunidades para los inmigrantes y las familias trabajadoras. Presté servicio en juntas sin fines de lucro: Presidenta de la Coalición de Inmigración de Nueva York, en la junta de la Asociación de Desarrollo de Barrios y Viviendas. Miembro fundadora y vicepresidenta de la *Chinatown Partnership Local Development Corp* (CPLDC). Fui miembro de las Juntas Comunitarias Nº 1 y 3 y elegida para el Comité Demócrata del Estado de 1986 a 1990. Tengo los antecedentes, el conocimiento local y la experiencia de liderazgo necesarias para ser una voz activa para el distrito Nº 1.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Alan J. Gerson**

**DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejal

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Abogado, Kelley, Drye & Warren, LLP; 18 años. Reserva del Ejército de los Estados Unidos; 10 Capt, (jubilado) casos jurídicos pro bono

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, Escuela Secundaria Stuyvesant, Columbia College y Facultad de Derecho

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Dirigente de organizaciones religiosas y benéficas; Miembro: Sierra Club; Instituto para la Familia Puertorriqueña; Club Demócrata Stonewall

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Presidente, Junta Comunitaria Nº 2; Comité para un Gobierno Abierto del Estado de Nueva York; Presidente, Club Demócrata Village Reform; Vicepresidente, Organización Demócrata Unida del Barrio Chino

Póngase en contacto con mi campaña: [friendsofgerson@gmail.com](mailto:friendsofgerson@gmail.com)  
Vía Internet en: [www.gerson2009.com](http://www.gerson2009.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

La habitabilidad y asequibilidad; el desarrollo económico y la reconstrucción teniendo en cuenta la *Habitabilidad como Prioridad Nº 1*, lo que garantiza servicios de policía, bomberos y médicos (con mi plan de mejora de ambulancias); exige el cumplimiento de

mis leyes sobre ruido y espacio aéreo; continúa mi éxito con la preservación histórica; implementa propuestas de tráfico comunitario; continúa mi trabajo de creación de escuelas nuevas; preserva y produce viviendas asequibles, incluso para personas de la tercera edad, utilizando los dos Fideicomisos para la Vivienda que creé; y garantiza un espacio asequible para la expresión artística.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Aceleraré el progreso en el sitio del World Trade Center. El Monumento debe ser inaugurado a tiempo; se deben implementar los planes puntualmente y, al mismo tiempo, se debe proteger la calidad de vida; el Centro de Espectáculos sigue teniendo vigencia; y se debe implementar un plan de tráfico y autobuses. Aunque el estado quitó toda autoridad al Concejo Municipal en el lugar, el comité que presido, al llamar la atención sobre el proceso, ya ha garantizado: la inclusión de los residentes de viviendas asequibles y pequeñas empresas en los programas de asistencia; una evaluación ambiental independiente; y el progreso en las negociaciones.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Las escuelas, los parques, los centros para personas de la tercera edad y los programas prosperan en cada parte de nuestro distrito porque yo escucho a los residentes en todos los vecindarios, y trabajo con ellos, y facilito el consenso entre la gente que posee opiniones categóricas y opuestas. Mi larga trayectoria legislativa (tramité/propusé con otros legisladores más de 60 proyectos de ley) incluye la protección de los estudiantes contra el hostigamiento, viviendas asequibles, la reducción de la contaminación del diésel, controles del ruido y fortalecimiento de la seguridad en la construcción. Además lancé iniciativas que se convirtieron en modelos nacionales: Barras para asirse gratuitas para ciudadanos de la tercera edad, el Programa de Jóvenes Marineros, la Campaña contra la Hepatitis B y camas en refugios para adolescentes sin techo.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

**Peter Gleason**

**DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO MUNICIPAL**



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Abogado de derechos civiles y de derecho ambiental

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Bombero del Departamento de Bomberos de Nueva York, policía del Departamento de Policía de Nueva York, teniente de Guardacostas de EE.UU. en la Isla Governors

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Facultad de Derecho de CUNY, doctor en Derecho, SUNY, Empire State College, licenciatura

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Demócratas Independientes del Bajo Manhattan (me han endosado), Asociación de Bomberos Uniformados, Asociación de Oficiales de Reserva, Sindicato de Actores de Cine

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Bombero, policía, enlace de guardacostas para la limpieza del Exxon Valdez

Póngase en contacto con mi campaña: [PJGleason@aol.com](mailto:PJGleason@aol.com)  
Vía Internet en: [www.Pete2009.com](http://www.Pete2009.com)

**1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?**

Creo que nuestra comunidad necesita contar con una representación efectiva y transparente en la Municipalidad. Nunca progresaremos hacia la obtención

de viviendas asequibles, buenas escuelas públicas y transporte público hasta que tengamos un concejal con las destrezas y la experiencia necesarias para obtener resultados. Nunca pondré mi carrera por delante de los problemas del Distrito ni jamás intentaré invalidar la voluntad de los votantes para prolongar mi mandato para mi propio beneficio. Reintegraré el tipo de integridad y efectividad que ha estado faltando en nuestras comunidades los últimos 8 años.

**2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?**

Me concentraré a diario en aumentar la disponibilidad de viviendas asequibles sin ceder al exceso de urbanización desenfrenado, asegurar que todos los niños en nuestra comunidad tengan acceso a una gran escuela pública y que nuestras calles y trenes subterráneos sigan en movimiento, para que nuestras empresas locales puedan prosperar. El Distrito Nº 1 del Concejo Municipal es el lugar más dinámico del planeta, seguiré luchando para preservar su carácter y mejorar nuestra calidad de vida.

**3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?**

Soy un demócrata progresista comprometido al cambio auténtico. Si bien estoy de acuerdo con mis opositores sobre muchas cosas, creo que mis antecedentes de servicio público en nuestros barrios desde 1981, como abogado de derechos civiles y de derecho ambiental, bombero y policía, siempre han sido con el propósito de alcanzar resultados concretos en la calidad de vida de nuestro Distrito. Ya sea si es pelear en la corte por escuelas públicas seguras, patrullar en el turno de la noche o responder el 11 de septiembre, he estado trabajando por décadas para mantener a nuestra comunidad segura y habitable.

En el Concejo Municipal seré la voz progresista de nuestros barrios para obtener el cambio que necesitamos.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Arthur Gregory

### DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO MUNICIPAL

**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Pequeño Empresario

**HISTORIAL PROFESIONAL:** He sido un pequeño empresario en la comunidad durante más de 25 años

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura en Ciencias Políticas de Brookdale College

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Guía del Centro de Tributo del 11 de septiembre, Equipo Tribeca CERT, Miembro Fundador de la Organización de Tribeca, *From The Ground Up* y de los Demócratas Independientes del Bajo Manhattan

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro de la Junta Comunitaria Uno, Miembro de los Comités del Presidente de la Asamblea Silver sobre las Escuelas del Bajo Manhattan y Futeran Hall

Póngase en contacto con mi campaña: [arthur@arthurgregory.org](mailto:arthur@arthurgregory.org)  
Vía Internet en: [www.arthurgregory.org](http://www.arthurgregory.org)



#### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?

**Responsabilidad, accesibilidad y transparencia mediante el uso de tecnología.** La oficina del distrito tiene que mejorar su apoyo a la comunidad. En este momento el personal no está dotado para responder de manera oportuna a las inquietudes de la comunidad. Mi primera prioridad será atender las necesidades de los habitantes de

nuestro distrito. Cuando sea elegido me aseguraré de que usted esté conectado al mundo político de su barrio mediante el establecimiento de oficinas de área del distrito y la creación de portales Web para los barrios. Los residentes se mantendrán informados acerca de los eventos programados, el cierre de calles, opciones de estacionamiento, información sobre las escuelas y demás actividades importantes en su barrio. Cada barrio del distrito contará con su propio sitio exclusivo para garantizar que todos los asuntos, preguntas e inquietudes propios de cada área sean abordados inmediatamente. *El mundo de hoy se desenvuelve en Internet y el gobierno moderno debería hacer lo mismo.*

#### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

**Mejorar la educación.** Como padre de un niño pequeño y miembro participativo de la comunidad del bajo Manhattan, he apoyado constantemente la propuesta de crear más escuelas y estándares educativos más elevados. Esta cuestión es de especial importancia ahora, dado el aumento del número de familias que llaman al Distrito Uno su hogar. Entre mis primeras prioridades también se encuentran la vivienda asequible, el estacionamiento y la promoción de la pequeña empresa. Sírvase visitar [www.arthurgregory.org](http://www.arthurgregory.org) para obtener más información.

#### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Como empresario, hombre de familia y activista político, he presenciado los cambios que ha enfrentado nuestra comunidad en años recientes. Mi sólida trayectoria de servicio comunitario indica claramente mi dedicación a la comunidad y mi compromiso con aquellos a quienes sirvo. *Si se me elige utilizaré la tecnología moderna para incrementar la responsabilidad y devolver el gobierno al pueblo.*

Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

## Jin PJ Kim

### DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO MUNICIPAL

**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Ejecutivo de organización sin fines de lucro: ha dirigido iniciativas orientadas a combatir la pobreza en la Ciudad de Nueva York y en todo EE.UU.

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Ex Vicepresidente de Programas de *SingleStop USA*: desarrolló programas innovadores para conectar a las familias trabajadoras de la Ciudad de Nueva York con recursos vitales; ex Director de *FoodChange*: dirigió la campaña de preparación de impuestos gratuita más grande de EE.UU. para ayudar a 43,000 neoyorquinos a recibir el Crédito por Ingreso del Trabajo, cuentas bancarias, asistencia nutricional y seguro de salud; ex Analista de Negocios de McKinsey & Company: consultor administrativo para empresas y organizaciones sin fines de lucro

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Escuela de Gobierno Kennedy de Harvard, Maestría en Administración Pública; Facultad de Administración de Empresas de Harvard, Maestría en Administración de Empresas; Princeton University, Licenciatura en Política Pública

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Jóvenes Líderes de Nueva York de la Liga de la Amistad de Estados Unidos e Israel, Consejo de Profesionales Urbanos, ex Fideicomisario de Princeton University

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Ex miembro de la Junta Comunitaria Nº 1: subcomités de Calidad de Vida y Redesarrollo del World Trade Center



Póngase en contacto con mi campaña: [PJ@PJKIM.COM](mailto:PJ@PJKIM.COM)  
Vía Internet en: [WWW.PJKIM.COM](http://WWW.PJKIM.COM)

#### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 1 DEL CONCEJO QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?

El Bajo Manhattan es el área residencial de **más rápido** crecimiento de la Ciudad de Nueva York, pero los servicios del gobierno no han seguido el ritmo. Debemos hacerle frente a una crisis inmediata, **la superpoblación en las escuelas públicas**, de modo que ninguna familia tenga que sufrir la agonía de que su hijo se encuentre en una lista de espera. Además debemos tratar de resolver las cuestiones de la **asequibilidad, pérdida de empleo, escasez de parques, seguridad pública y transporte público**. Prestaré servicios activos y organizados a los electores para garantizar que el Distrito Nº 1 reciba la cuota de servicios del gobierno que le corresponde.

#### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

El gobierno local debe ser más accesible para los residentes que se encuentran ocupados con sus trabajos y sus familias. Ofreceré oficinas satélites con horarios prolongados y un sitio Web interactivo para dar prioridad a las mejores sugerencias y a la sabiduría colectiva de todos los residentes, sobre cómo mejorar nuestros barrios.

#### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Me apasiona la justicia social y la administración profesional. Les ofrezco **un nuevo liderazgo, energía renovada y aptitud de concertación** para superar nuestros nuevos desafíos. Como ejecutivo de organizaciones sin fines de lucro he desarrollado enfoques de "sentido común" para vincular a las familias trabajadoras, los niños y los ciudadanos de la tercera edad con los recursos vitales. Aportaré la misma capacidad para **solucionar problemas y establecer vínculos** para servir al Distrito Nº 1 con la pasión y el profesionalismo que se merece.

Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

## DISTRITO Nº 2 DEL CONCEJO MUNICIPAL PRIMARIA DEMÓCRATA

## Rosie Mendez

### DISTRITO Nº 2 DEL CONCEJO MUNICIPAL

**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Concejala de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Jefa de Plana de la Concejala Margarita Lopez; Orientadora Laboral de Interés Público, Facultad de Derecho de Rutgers; Abogada y Miembro del Fondo de Fideicomiso de Abogados (IOLA), *Brooklyn Legal Services*

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Becaria Revson, Columbia Univ; Facultad de Derecho de Rutgers; New York University; graduada de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York (del kindergarten al 12º grado) y Headstart

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro de la junta directiva del Programa de Asistencia para Reintegro de Préstamos de la Facultad de Derecho de Rutgers; Ex miembro de la Junta Directiva de: Junta Consultiva de Barrio Nº 3, Unidos por la Paz y la Justicia del Lado Este del Bajo Manhattan, Cooperativa de Ahorro y Crédito Popular Federal del Lado Este del Bajo Manhattan

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Concejala de la Ciudad de Nueva York (de 2005 a 2009); Jefa de Plana de la Concejala Lopez (de 2000 a 2003); Líder Demócrata de Distrito del Distrito Nº 74 de la Asamblea (de 1997 a 2005)

Póngase en contacto con mi campaña: [rosie@rosiemendez.com](mailto:rosie@rosiemendez.com)  
Vía Internet en: [www.rosiemendez.com](http://www.rosiemendez.com)



#### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 2 DEL CONCEJO QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?

Desde comienzos de los años 90 el Distrito Nº 2 ha experimentado una drástica y excesiva urbanización: la proliferación de viviendas de lujo y de enormes instalaciones comunitarias que cambiaron las características de nuestros barrios. Como concejala he trabajado con los residentes en diversos proyectos comunitarios para reclasificar las zonas con el fin de restringir la construcción de edificios altos y crear viviendas asequibles. Presenté una propuesta de ley que exigirá viviendas asequibles adicionales, modificará las restricciones en cuanto a las instalaciones comunitarias y protegerá los edificios de interés histórico, y me esforzaré por lograr que dicha propuesta sea aprobada.

#### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?

**Disfrute apacible** Mi distrito se ha visto saturado por la superurbanización, bares y restaurantes bulliciosos que conllevan exceso de ruido y congestión debido al tráfico. Seguiré trabajando con los residentes y con las agencias municipales para que los vecinos puedan disfrutar apaciblemente de sus hogares.

**Educación** Necesitamos nuestra cuota justa de fondos para tener salones de clases con menos estudiantes y programas extracurriculares que permitirán a todos los niños alcanzar el éxito. Los salarios de los maestros y auxiliares deben ser lo suficientemente elevados para retener a los mejores educadores en nuestras escuelas. El preescolar debe ser el puerto de entrada para los niños en nuestro sistema escolar.

#### 3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?

He sido defensora y organizadora de la comunidad por más de 20 años y apporto esta experiencia al Ayuntamiento. Durante los últimos cuatro años fui una legisladora efectiva y cuento con una trayectoria sólida en las cuestiones que afectan a los residentes de mi distrito tan diverso. Me siento orgullosa de que el Proyecto de Derechos Humanos del Centro de Justicia Urbana me haya clasificado en quinto lugar por mi labor legislativa en defensa de los derechos humanos.

Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

## Juan Pagan

### DISTRITO Nº 2 DEL CONCEJO MUNICIPAL

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Asistente en CUNY

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Actualmente Asistente del Rector Adjunto para Desarrollo del Cuerpo Docente de la City University of New York; ex Director para la Autoridad de Vivienda de los Centros Comunitarios de la Ciudad de Nueva York Dr. Pedro Albizu Campos Plaza y Viviendas Bernard M. Baruch; Proveedor Acreditado de Cuidado Infantil en Edad Escolar del Estado de Nueva York; Director del Programa Infantil Extracurricular de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York; Director del Programa de Verano para Niños de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York; Director del Programa Vespertino para Adolescentes de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York; Departamento de Servicios Carcelarios del Estado de Nueva York; División Juvenil del Estado de Nueva York

**HISTORIAL EDUCATIVO:** John Jay College of Criminal Justice, Ciudad de Nueva York; Escuela Secundaria de Música y Arte, Ciudad de Nueva York

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** No corresponde

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** No corresponde

Póngase en contacto con mi campaña: [juan.pagan@ymail.com](mailto:juan.pagan@ymail.com)  
Vía Internet en: [JuanPagan.org](http://JuanPagan.org)

### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 2 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?

La protección de nuestro futuro a través del cuidado de nuestros niños: Me sentí horrorizado cuando leí que 17 de 36 kindergarten no tendrían lugares disponibles en septiembre; el cierre de tres guarderías infantiles; los niños pobres que viven en Viviendas Públicas tienen un peor rendimiento académico; el grupo de mayor crecimiento de delincuentes violentos en la actualidad son mujeres adolescentes; miles de niños de la Ciudad de Nueva York entre 7 y 15 años de edad ingresaron en centros de detención; nuestros adolescentes se están contagiando de VIH a un ritmo más rápido este año; la Administración de Servicios Infantiles está buscando desesperadamente hogares sustitutos para miles de niños. Mi asunto más importante son nuestros niños.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

La creación de una corporación local de desarrollo que establecería un Distrito de Mejoramiento Comercial que ayude en la creación y retención de pequeñas empresas y que cree oportunidades laborales para la comunidad local; el Desarrollo de la Obra de Renovación Urbana del Parque Seward que edificará viviendas integradas, asequibles, permanentes y decentes para personas de ingresos medios, moderados y bajos; la Protección de nuestro medio ambiente, para fomentar la ecología en nuestro distrito.

### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Nací, crecí y me eduqué en el Lado Este del Bajo Manhattan; he sido miembro de este distrito toda la vida. He desarrollado un verdadero entendimiento de los muchos asuntos que nos afectan a todos porque presencié y experimenté los cambios, adversos o positivos, mientras vivía aquí. Resido en una urbanización de viviendas de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York; y amo este distrito tan diverso y pintoresco en el que vivimos y trabajaré arduamente mientras luchamos juntos para dar verdadera forma a nuestra comunidad.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## PRIMARIA DEMÓCRATA DISTRITO Nº 3 DEL CONCEJO MUNICIPAL

## Yetta G. Kurland

### DISTRITO Nº 3 DEL CONCEJO MUNICIPAL

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Educadora y Abogada de Derechos Civiles

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Casi 2 décadas de experiencia como educadora que incluyen la fundación de un centro alternativo de recursos culturales y del idioma y la enseñanza durante la última década como profesora adjunta en la Facultad de Educación de New York University para capacitar a los maestros para que enseñen en las Escuelas Públicas de Nueva York. Casi una década de trabajo jurídico en relación con los derechos civiles y los intereses públicos incluyendo la creación de un estudio de abogados de derechos civiles y la prestación de servicios legales gratuitos a la comunidad

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Brooklyn Law School, Doctorado en Derecho, State University of New York en Buffalo, Maestría en Estudios sobre Asia y Estados Unidos, State University of New York en Buffalo, Licenciatura en Estudios sobre la Mujer

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Miembro del Colegio de Abogados del Estado de Nueva York, del Colegio de Abogados de la Ciudad de Nueva York, del Colegio de Abogados Gay y Lesbianas de Nueva York, del Club Demócrata 504, del Centro de Medios de las Mujeres, de la Sucursal de la Ciudad de Nueva York del Gremio Nacional de Abogados, de la Sucursal de la Ciudad de Nueva York del grupo Demócratas Stonewall, y de la Liga de Votantes Humanitarios de Nueva York

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:**

Vicepresidenta de la Sucursal de la Ciudad de Nueva York del grupo Demócratas

Stonewall, Comité Ejecutivo de la Sucursal de la Ciudad de Nueva York del Gremio Nacional de Abogados, Junta Directiva sobre Igualdad Matrimonial en Nueva York

Póngase en contacto con mi campaña: [yetta@yettakurland.com](mailto:yetta@yettakurland.com)  
Vía Internet en: [www.yettakurland.com](http://www.yettakurland.com)

### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 3 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?

Creo que el asunto más importante que enfrenta el Distrito Nº 3 es la imposibilidad de incorporar los aportes de la comunidad al gobierno local de forma eficaz. Esto afecta todo desde el desarrollo que no se adapta a las necesidades de la comunidad pasando por un sistema educativo que no ofrece a los padres la posibilidad de participar en la educación de sus hijos, hasta problemas en la calidad de vida que se ve innecesariamente comprometida por una planificación ineficiente. Los aportes de la comunidad deben buscarse y verse como un beneficio, no como un impedimento para el progreso.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?

Otros asuntos importantes para mí son el transporte, las viviendas asequibles, las libertades civiles, la atención de personas de la tercera edad, la accesibilidad, la protección de las pequeñas empresas, los parques y espacios públicos, fondos para el arte y el trato humanitario de los animales. Podrá encontrar una lista completa junto con una posición sobre cada asunto en nuestro sitio web [www.yettakurland.com](http://www.yettakurland.com).

### 3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?

Trabajé toda mi vida para dar poder a las personas que me rodean. Les ofrezco la oportunidad de un cambio y seré una voz independiente para nuestra comunidad en el Ayuntamiento.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Maria Passannante-Derr

### DISTRITO Nº 3 DEL CONCEJO MUNICIPAL

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Abogada

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Abogada, Ejercicio Privado de la Profesión

**HISTORIAL EDUCATIVO:** New York Law School, Doctorado en Leyes; John Jay College of Criminal Justice, Maestría en Administración Pública

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Club Demócrata Village Reform, Demócratas de Chelsea y Midtown, Junta Comunitaria Nº 2 de Manhattan, Coalición para Mejorar el Parque de Washington Square, Colegio de Abogados del Condado de Nueva York

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Junta Comunitaria Nº 2 de Manhattan, miembro durante 6 años, 2 de los cuales me desempeñé como Presidenta

Póngase en contacto con mi campaña: [maria@mariaforcouncil09.com](mailto:maria@mariaforcouncil09.com)  
Vía Internet en: [mariaforcouncil09.com](http://mariaforcouncil09.com)

### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 3 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?

La mega edificación "descontrolada" en los últimos nueve años no ha satisfecho las necesidades de nuestra comunidad. La urbanización descontrolada y los cambios descontrolados de zonificación carecen de una planificación a largo plazo, basada en un

estudio cabal de las necesidades de infraestructura de nuestra comunidad. En consecuencia, hay una falta de viviendas asequibles y una crisis escolar, con hacinamiento y falta de puestos para los niños en sus escuelas locales. En la situación fiscal actual, estos problemas se pueden resolver a través de proyectos conjuntos públicos/privados en los que los promotores inmobiliarios incorporen viviendas más asequibles, espacios verdes públicos y escuelas a sus proyectos.

### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?

1. Los derechos y asuntos democráticos fundamentales: Oponerme categóricamente a la prolongación del plazo de un mandato sin llamar a un referendo público. Apoyar el matrimonio entre personas del mismo sexo y una legislación a favor de la igualdad para la comunidad de lesbianas, gays, bisexuales y transgéneros.

2. Restablecer el sistema de comidas, programas y actividades para los adultos de la tercera edad que fueron recortados del presupuesto.

3. Apoyar la Ley de Supervivencia de Pequeñas Empresas.

### 3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?

Me postulo a este cargo porque necesitamos una concejal de tiempo completo que aborde las necesidades apremiantes de nuestra comunidad. Poseo una educación formal (en abogacía y una Maestría en Administración Pública); tengo experiencia (he ejercido el derecho en la comunidad por veinticinco años; fui miembro de la Junta Comunitaria Nº 2 por seis años, durante dos de los cuales me desempeñé como Presidenta); y me siento comprometida con el distrito donde nací y crecí (soy miembro fundadora de la Cámara de Comercio de Greenwich Village y Chelsea). En mi capacidad de Concejal, los representaré las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Christine C. Quinn

### DISTRITO Nº 3 DEL CONCEJO MUNICIPAL

D



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Demócrata

**OCUPACIÓN:** Presidenta del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Concejala de la Ciudad de Nueva York, de 1999 a la fecha; Directora Ejecutiva, NYC Gay and Lesbian Anti-Violence Project; jefa de plana, Tom Duane; Organizadora de Arrendatarios

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Licenciatura, Trinity College

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Club Demócrata Reformista de Chelsea, Demócratas Independientes Gays y Lesbianas, Fondo para la Victoria de Gays y Lesbianas, Demócratas Stonewall, Partido Familias Trabajadoras, NOW, NARAL, Alianza de Hells Kitchen y Hudson Yards

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Miembro, Junta Comunitaria Nº 4; Miembro, Grupo de asesores del Alcalde sobre Relaciones Comunitarias de la Policía

Póngase en contacto con mi campaña: [quinn2009@gmail.com](mailto:quinn2009@gmail.com)  
Vía Internet en: [www.quinn09.com](http://www.quinn09.com)

#### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 3 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDA?

El asunto de mayor importancia que me he esforzado mucho en atender, y lo seguiría haciendo, es la conservación de los vecindarios--lo que significa detener la expansión

irresponsable, proteger ferozmente los parques, los campos de juego y los espacios verdes así como conservar y ampliar la vivienda asequible. Para todos los que sienten que éste es su hogar, tenemos que mantener precios razonables en nuestros vecindarios y proteger todas las cualidades que lo hacen especial.

#### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDA?

Tenemos que seguir haciendo más para mejorar nuestras escuelas, aliviar la congestión, y ampliar el acceso a los programas de prekindergarten de día completo--lo cual he convertido en una prioridad. Proteger a los arrendatarios y fortalecer nuestras leyes sobre arrendamiento. Hacer nuestras calles todavía más seguras e intentar resolver los delitos contra la calidad de vida, como los ruidos perturbadores. Mejorar el transporte público. Ayudar a las empresas de los vecindarios. Proteger agresivamente los servicios vitales contra cortes presupuestales--desde los programas para adultos de la tercera edad y nuestras bibliotecas locales, hasta los servicios VIH/SIDA. Continuar siendo líder de la lucha por la igualdad matrimonial en el Estado de Nueva York.

#### 3. ¿QUÉ LA DISTINGUE COMO LA MEJOR CANDIDATA PARA ESTE CARGO?

He trabajado duro para lograr resultados para nuestros vecindarios, encontrar soluciones progresistas a los problemas urgentes y asegurarme de que el gobierno esté presente para los que más lo necesitan. Desde la cancelación de la construcción del estadio del Lado Oeste, la creación de más viviendas asequibles, la desaparición del cigarrillo en los bares y los restaurantes, la protección de los derechos reproductivos de las mujeres, la salvación de los centros para adultos de la tercera edad y la ayuda a miles de neoyorquinos con hambre a conseguir cupones para alimentos, pueden conocer mucho más sobre estos y otros temas en [Quinn09.com](http://Quinn09.com). Espero poder contar con su apoyo el 15 de septiembre.

*Reproducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## DISTRITO Nº 4 DEL CONCEJO MUNICIPAL PRIMARIA REPUBLICANA

## Ashok Chandra

### DISTRITO Nº 4 DEL CONCEJO MUNICIPAL

R



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Republicano

**OCUPACIÓN:** Abogado

**HISTORIAL PROFESIONAL:** Después de finalizar sus estudios universitarios Ashok ejerció la profesión de derecho y se especializó en Derecho de Patentes y Telecomunicaciones antes de trabajar para Bloomberg LP, donde se desempeña en el desarrollo de nuevos productos

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Graduado de University of Texas donde se especializó en Bioquímica e Inglés; Graduado de la Facultad de Derecho de Fordham University, donde fue elegido Editor en Jefe de la revista *Fordham Intellectual Property, Media and Entertainment Law Journal*

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Colegio de Abogados del Estado de Nueva York; Vicepresidente, NY Young Republican Club, Inc

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** Ninguna

Póngase en contacto con mi campaña: [chandra@chandrafornewyork.com](mailto:chandra@chandrafornewyork.com)  
Vía Internet en: [www.chandrafornewyork.com](http://www.chandrafornewyork.com)

#### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 4 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?

En esta difícil situación económica, el gobierno, al igual que nuestros hogares, debe "hacer más con menos". Sin embargo, hasta donde podemos ver, el Concejo Municipal

de Nueva York nos ha llevado a déficits multimillonarios. Los gastos desmesurados han dado como resultado impuestos excesivos, lo que hace que las empresas y los residentes abandonen el Lado Este del Alto Manhattan. Este éxodo está destruyendo la estructura de nuestra comunidad, y debe parar. Trabajaré para reducir los impuestos y los gastos de la Ciudad a fin de preservar el futuro de nuestros vecindarios.

#### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

En primer lugar, es crucial que preservemos las viviendas asequibles de nuestro Distrito. Lucharé contra cualquier tipo de cambio en la ley que perjudique a los residentes del Lado Este.

En segundo lugar, deseo ampliar el programa más exitoso en el sistema de escuelas públicas en la actualidad, las Escuelas Autónomas. Estas escuelas públicas independientes ofrecen a los niños y a sus padres una mayor cantidad de opciones educativas, a un menor costo que las escuelas públicas tradicionales, lo que mejora la educación con gastos mínimos para los contribuyentes.

#### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Mi educación y experiencia profesional me hacen idóneo para el trabajo de Concejala, pero considero que apporto algo que la mayoría de los candidatos de esta elección no aportan, una perspectiva fresca para evaluar muchos de los problemas existentes. Soy el mejor candidato porque prometo que nos llevaré hacia una nueva dirección orientada a las reformas.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

## Neal D'Alessio

### DISTRITO Nº 4 DEL CONCEJO MUNICIPAL

R



**AFILIACIÓN POLÍTICA:** Republicano

**OCUPACIÓN:** Propietario de una escuela de Educación sobre Bienes Raíces que se especializa en cursos para adultos y de preparación para obtener licencias de vendedores y corredores; También propietario de una compañía de Seguros de Títulos de Propiedad

**HISTORIAL PROFESIONAL:** He tenido una carrera muy exitosa en la industria bancaria de hipotecas

**HISTORIAL EDUCATIVO:** Más recientemente Neal ha terminado su Maestría en Administración de Empresas en Finanzas Corporativas de Pace University. El campus al que asistió es el campus de la Ciudad de Nueva York a los pies del Puente de Brooklyn. Obtuvo su primer título en Educación en Brooklyn College. También está orgulloso de ser producto del sistema escolar público de la Ciudad de Nueva York. Asistió a la secundaria FDR, la escuela intermedia Shallow y la escuela pública Nº 160

**AFILIACIONES INSTITUCIONALES:** Club Republicano Metropolitan

**EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN CARGOS PÚBLICOS ANTERIORES:** ninguna

Póngase en contacto con mi campaña: [neal@bestreschool.com](mailto:neal@bestreschool.com)  
Vía Internet en: [www.nealforcitycouncil.org](http://www.nealforcitycouncil.org)

#### 1. ¿CUÁL ES EL ASUNTO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL DISTRITO Nº 4 DEL CONCEJO MUNICIPAL QUE USTED INTENTARÍA RESOLVER SI FUERA ELEGIDO?

Nuestros niños son nuestro futuro--debemos hacer de su educación una experiencia valiosa y agradable. Los estudiantes de secundaria deben dar preferencia primero a la escuela secundaria más cercana.

#### 2. ¿QUÉ OTROS ASUNTOS IMPORTANTES ABORDARÍA SI FUERA ELEGIDO?

El presupuesto de la ciudad se debe recortar y nada se debe considerar sagrado. El precio del billete del tren subterráneo y del autobús a \$2.25 es una abominación. Las compañías y los particulares se están yendo a montones a causa de los impuestos--se deben recortar los impuestos. El tráfico es un desastre, los autobuses dobles deben reducirse en las áreas más congestionadas, los taxis deben ser forzados a obedecer las normas de tráfico. Los carriles de autobuses deben estar libres de todo tráfico durante las horas de sólo autobús, esto puede significar que no se permita a los autos que giren a la derecha durante estas horas. Se debe instar a los camiones sanitarios a que hagan la recolección del lado alterno, libre de autos, para no bloquear el tráfico. Los restaurantes y los bares no pueden tener clientes fuera de sus establecimientos en horarios que no son razonables y no permiten que la gente duerma. La ciudad nunca duerme, pero nuestros ciudadanos necesitan hacerlo.

#### 3. ¿QUÉ LO DISTINGUE COMO EL MEJOR CANDIDATO PARA ESTE CARGO?

Siento que mi mayor utilidad consiste en que soy neoyorquino por nacimiento y por crianza. He pasado por el sistema escolar de la ciudad y comprendo cuán valioso es el sistema escolar para nuestra sociedad. Tener un historial financiero es el entrenamiento más valioso que un concejal puede tener. La ciudad necesita el concejal que pueda devolver a la ciudad la salud fiscal. Adoro nuestra ciudad, por favor ayúdeme a hacer de esta la mejor ciudad del mundo para visitar, entretenerse y lo más importante, para vivir.

*Reproducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.*

ES UN AÑO DE ELECCIONES...

# MIRE Y APRENDA DEBATES DE LOS FUNCIONARIOS DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK



## ELECCIONES PRIMARIAS

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A ALCALDE

Miércoles, 26 de agosto de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

Miércoles, 9 de septiembre de 2009  
7:00 p.m. por WABC-TV y 1010 WINS

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A DEFENSOR PÚBLICO

Domingo, 30 de agosto de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Martes, 8 de septiembre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A CONTRALOR

Domingo, 23 de agosto de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Jueves, 10 de septiembre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

## ELECCIONES GENERALES

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A ALCALDE

Martes, 13 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

Martes, 27 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por WABC-TV y 1010 WINS

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A DEFENSOR PÚBLICO

Domingo, 25 de octubre de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Miércoles, 28 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

### DEBATES DE LOS CANDIDATOS A CONTRALOR

Domingo, 18 de octubre de 2009  
11:00 a.m. por WABC-TV y WNYC Radio

Jueves, 29 de octubre de 2009  
7:00 p.m. por NY1 y WNYC Radio

[www.nyccfb.info/debates](http://www.nyccfb.info/debates)

★ Emisiones en otros idiomas

★ Segundos debates electorales

★ Organice una fiesta para los debates

Estos debates están patrocinados por



# MIRE A LOS CANDIDATOS



SÓLO POR



RCN	28	CABLEVISION	109
DTV	4.2	TIME WARNER	161
COMCAST	248	VERIZON FIOS	460

74	TIME WARNER		
74	CABLEVISION		
24	FIOS	74	RCN

**El Video de la Guía para Votantes incluye a los candidatos a Concejal, Presidente del Condado, Contralor, Defensor Público y Alcalde.**

Sintonice para ver los videos de las declaraciones de los candidatos en el **Video oficial de la Guía para Votantes de la Ciudad de Nueva York** a partir de lunes, 7 de septiembre por **NY Nonstop** al mediodía y por el canal **74 de NYC TV** a las 8 p.m., al aire todos los días hasta las elecciones primarias el 15 de septiembre.



New York City Campaign Finance Board

El Video de la Guía para Votantes está coordinado por la Comisión de Asistencia al Votante (VAC), en sociedad con NYC TV, NBC New York y la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York.

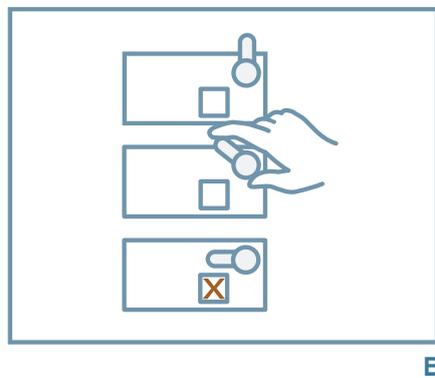
Podrán obtenerse transcripciones en inglés y español de los candidatos que participen en el Video de la Guía para Votantes y transcripciones en chino y coreano de los candidatos que se postulan en distritos específicos en <http://www.nyc.gov/videovoter> o llamando al 311.

Mírelo en la Internet en [www.nyc.gov/videovoter](http://www.nyc.gov/videovoter) y en [NBCNewYork.com](http://NBCNewYork.com)

# CÓMO USAR LA MÁQUINA DE VOTAR



Abra las cortinas de la máquina de votar y entre. (Las cortinas estarán y permanecerán cerradas cuando entre). Tire de la palanca roja grande hacia la derecha (A). No vuelva a mover la palanca roja grande hasta que haya terminado de hacer todas sus selecciones.



Empuje hacia abajo la palanca situada junto a cada candidato que elija (B). Aparecerá una "X" en la casilla situada al lado de su selección. Si comete un error, regrese la palanca a su posición inicial y elija la palanca correcta.



Cuando termine de votar, deje bajadas las palancas y mueva la palanca roja grande hasta la izquierda (C). Las palancas volverán a sus posiciones iniciales y se contará su voto. Salga de la cabina por donde están las cortinas cerradas.

## VOTO POR ESCRITO

Para la mayoría de los cargos, usted podrá votar por un candidato cuyo nombre no aparece en una papeleta. En ese caso, tendrá que escribir el nombre del candidato por el que desee votar (en inglés, write-in candidate). En la parte izquierda de la máquina de votar, hay un botón arriba de la columna de ranuras numeradas. Mientras mantiene oprimido el botón abra la ranura que hay frente al cargo para el que desea escribir el nombre de un candidato. En la ranura, escriba el nombre del candidato que desee añadir. A la izquierda de la máquina se proporciona un lápiz. Emita su voto para el resto de los cargos de la manera habitual. Para obtener más información, llame a un miembro del personal electoral o llame a 866-VOTE-NYC.

## DISPOSITIVOS PARA MARCAR PAPELETAS

En estas elecciones, también hay disponibles Dispositivos para Marcar Papeletas (BMD) para ayudar a los votantes, especialmente a aquellos con discapacidades, a votar de manera independiente y privada. Los votos que se emitan mediante BMD se contarán junto con los votos en papel.

Los votantes que utilizan un BMD acceden a su papeleta de voto mediante una pantalla o bien escuchando distintas opciones en unos

auriculares. Luego pueden marcar su papeleta mediante:

- una pantalla táctil y teclado (similar a un cajero automático, con botones escritos en Braille)
- un dispositivo para sorber y soplar, o
- un pedal

Habrà personal electoral disponible para ayudar a los votantes que utilicen los BMD, los que demoran más tiempo en utilizarse que las máquinas de

palancas (hasta 45 minutos). Los votantes también pueden votar mediante papeleta para votantes ausentes si cumplen los requisitos necesarios (consulte la página 2 para obtener información sobre cómo votar mediante papeleta para votantes ausentes).

Para obtener más información sobre los BMD, llame al 866-VOTE-NYC (212-487-5496 para las personas con discapacidades auditivas) o visite [www.vote.nyc.ny.us/bmdspanishfaq.html](http://www.vote.nyc.ny.us/bmdspanishfaq.html).



# EL PROGRAMA DE FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS ELECTORALES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales es una entidad municipal independiente e imparcial que atiende los intereses del público ampliando el papel de los residentes de la Ciudad de Nueva York en el proceso electoral. Mediante su administración del Programa de Financiamiento de Campañas Electorales, creado en 1988, la Junta informa a los votantes sobre los candidatos y permite que más ciudadanos se presenten a cargos municipales. El Programa aumenta el impacto de las pequeñas contribuciones de los neoyorquinos igualándolas con fondos públicos, lo que reduce la posibilidad y la percepción de corrupción asociada con las grandes contribuciones y con el gasto ilimitado en las campañas electorales.

La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales cumple su misión del siguiente modo:

- Ofreciendo información accesible al público en tiempo real sobre las finanzas relativas a la campaña en las elecciones municipales.
- Administrando el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales voluntario, que limita el gasto y ofrece fondos públicos para igualar los de los candidatos que cumplan los requisitos.
- Haciendo cumplir la Ley de Financiamiento de Campañas Electorales de forma imparcial y uniforme.
- Publicando y distribuyendo la Guía imparcial para Votantes de la Ciudad de Nueva York.
- Coordinando el Programa de Debates para los candidatos de toda la ciudad.

Se exige que los candidatos a cargos locales revelen la procedencia de sus contribuciones y cómo se gasta ese dinero. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales publica esa información en su sitio web, [www.nycffb.info](http://www.nycffb.info). Los candidatos también deberán atenerse a las restricciones de "hacer negocios", dirigidas a reducir la percepción de "pagar a cambio de participar" en el gobierno local. Los candidatos tienen la opción de unirse al Programa de Financiamiento de Campañas Electorales (El Programa), que es voluntario, y ofrece fondos públicos para igualar las contribuciones de los candidatos que cumplan los requisitos necesarios y que acepten atenerse a unos límites de gastos fijados estrictamente. El Programa permite que los candidatos que cuentan con suficiente apoyo público lleven a cabo campañas electorales competitivas sin tener que solicitar grandes contribuciones para sus campañas ni depender de su riqueza personal.

Si está interesado en postularse a un cargo público, o informarse mejor sobre cómo la Ley de Financiamiento de Campañas Electorales contribuye a que las elecciones en la Ciudad de Nueva York sean más transparentes y democráticas, por favor

diríjase a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, ubicada en 40 Rector Street, 7th Floor, New York, NY 10006, o visite nuestro sitio web [www.nycffb.info](http://www.nycffb.info). Puede dirigir sus preguntas sobre la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales a la dirección de correo electrónico [info@nycffb.info](mailto:info@nycffb.info). Si tiene preguntas relacionadas específicamente con esta Guía para Votantes, envíelas a la dirección de correo electrónico [VoterGuideInfo@nycffb.info](mailto:VoterGuideInfo@nycffb.info).

## JUNTA DE FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS ELECTORALES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

Joseph P. Parkes, S. J.  
PRESIDENTE

Art Chang, Richard J. Davis, Katheryn C. Patterson, Mark S. Piazza  
MIEMBROS

Amy M. Loprest, DIRECTORA EJECUTIVA

Sauna Tarshis Denkensohn, SUBDIRECTORA EJECUTIVA

Sue Ellen Dodell, ASESORA JURÍDICA GENERAL

Elizabeth Bauer  
JEFA DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS

Kenneth O'Brien  
DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN DE SISTEMAS

Eric Friedman  
SECRETARIO DE PRENSA

Julius Peele  
DIRECTOR DE AUDITORÍA Y CONTABILIDAD

Peri Horowitz  
DIRECTORA DE ACATAMIENTO ESPECIAL Y GARANTÍA DE PRINCIPIOS

Elizabeth A. Upp  
DIRECTORA DE COMUNICACIONES

Daniel Cho  
DIRECTOR DE SERVICIOS A LOS CANDIDATOS

Peggy A. Willens  
DIRECTORA DE ANALISIS DE ADMINISTRACIÓN Y OPERACIONES

Diana Lundy  
JEFA DE OPERACIONES INFORMÁTICAS

Esta Guía para Votantes fue preparada por el siguiente personal de la Unidad de Comunicaciones de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York - Elizabeth A. Upp, Crystal Choy, Chelsea Jackson, Winnie Ng, Todd Raphael y Andrew Saulter - con la asistencia de Mark Sattinger.

Guía para Votantes de las Elecciones Primarias de la Ciudad de Nueva York de 2009. Copyright © 2009 del Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York. Todos los derechos reservados. Diseño de la cubierta y el interior de D-Zine, Inc. Hecho en EE.UU.

## ALGUNAS NOTAS SOBRE ESTA GUÍA PARA VOTANTES

Esta Guía enumera todos los candidatos que aparentemente estaban incluidos en las papeletas para las elecciones primarias al cierre de la impresión, incluso aquellos que no presentaron su reseña con tiempo suficiente para que se incluyera en esta Guía. Como los candidatos pueden ser retirados de las papeletas por motivos legales hasta justo antes de que se celebren las elecciones, es posible que algunos los candidatos que se incluyen en esta Guía no aparezcan en la papeleta; también es posible que no se celebren elecciones primarias. Consulte la Guía para Votantes en línea de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales en el sitio web [www.nycffb.info/voterguide](http://www.nycffb.info/voterguide) para obtener una información actualizada sobre las elecciones primarias, incluso los cambios a las papeletas que hayan ocurrido después de la impresión de esta Guía.

Las reseñas y las fotos que figuran en esta Guía fueron enviadas a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales por los candidatos. Los candidatos firmaron declaraciones juradas en las que afirman que la información que aparece en sus reseñas es fidedigna a su mejor saber y entender. La información proporcionada por los candidatos se reimprime tal como fue suministrada a la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales no revisa la información presentada por los candidatos, salvo para corregir errores tipográficos obvios. Las opiniones expresadas en las declaraciones de los candidatos no representan las de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York.